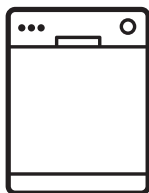




Electrolux



electrolux.com/register



ESA47200SW

ESA47200SX

EN User Manual | **Dishwasher**

2

VI Hướng dẫn Sử dụng | **Máy Rửa Chén**

24

WE'RE THINKING OF YOU

Thank you for purchasing an Electrolux appliance. You've chosen a product that brings with it decades of professional experience and innovation. Ingenious and stylish, it has been designed with you in mind. So whenever you use it, you can be safe in the knowledge that you'll get great results every time.

Welcome to Electrolux.

Visit our website to:



Get usage advice, brochures, trouble shooter, service and repair information:
www.electrolux.com/support



Register your product for better service:
www.registerelectrolux.com



Buy Accessories, Consumables and Original spare parts for your appliance:
www.electrolux.com/shop

CUSTOMER CARE AND SERVICE

Always use original spare parts.

When contacting our Authorised Service Centre, ensure that you have the following data available: Model, PNC, Serial Number.

The information can be found on the rating plate.

Warning / Caution-Safety information

General information and tips

Environmental information

Subject to change without notice.

CONTENTS

1. SAFETY INFORMATION.....	3
2. SAFETY INSTRUCTIONS.....	4
3. PRODUCT DESCRIPTION.....	6
4. CONTROL PANEL.....	7
5. PROGRAMMES.....	8
6. OPTIONS.....	10
7. SETTINGS.....	10
8. BEFORE FIRST USE.....	13
9. DAILY USE.....	14
10. HINTS AND TIPS.....	16
11. CARE AND CLEANING.....	17
12. TROUBLESHOOTING.....	19
13. TECHNICAL INFORMATION.....	23
14. ENVIRONMENTAL CONCERNS.....	23

1. ⚠ SAFETY INFORMATION

Before the installation and use of the appliance, carefully read the supplied instructions. The manufacturer is not responsible for any injuries or damage that are the result of incorrect installation or usage. Always keep the instructions in a safe and accessible location for future reference.

1.1 Children and vulnerable people safety

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children between 3 and 8 years of age and persons with very extensive and complex disabilities shall be kept away from the appliance unless continuously supervised.
- Children of less than 3 years of age should be kept away from the appliance unless continuously supervised.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep detergents away from children.
- Keep children and pets away from the appliance when the door is open.
- Children shall not carry out cleaning and user maintenance of the appliance without supervision.

1.2 General Safety

- This appliance is for cleaning household-type dishes and tableware only.
- This appliance is designed for single household domestic use in an indoor environment.
- This appliance may be used in offices, hotel guest rooms, bed & breakfast guest rooms, farm guest houses and other

similar accommodation where such use does not exceed (average) domestic usage levels.

- Do not change the specification of this appliance.
- The operating water pressure (minimum and maximum) must be between 0.5 (0.05) / 10 (1) bar (MPa)
- Follow the maximum number of 13 place settings.
- The appliance door should not be left in an open position to avoid the tripping hazard.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its Authorised Service Centre or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- **WARNING:** Knives and other utensils with sharp points must be loaded in the basket with their points down or placed in a horizontal position.
- Before any maintenance operation, deactivate the appliance and disconnect the mains plug from the socket.
- Do not use high pressure water sprays and/or steam to clean the appliance.
- If the appliance has ventilation openings in the base, they must not be covered e.g. by a carpet.
- The appliance is to be connected to the water mains using the new supplied hose-sets. Old hose sets must not be reused.

2. SAFETY INSTRUCTIONS

2.1 Installation



WARNING!

Only a qualified person must install this appliance.

- Remove all the packaging.
- Do not install or use a damaged appliance.
- Follow the installation instructions supplied with the appliance.
- Always take care when moving the appliance as it is heavy. Always use safety gloves and enclosed footwear.

- Do not install or use the appliance where the temperature is less than 0 °C.
- Install the appliance in a safe and suitable place that meets installation requirements.

2.2 Electrical connection



WARNING!

Risk of fire and electric shock.

- **Warning:** this appliance is designed to be installed / connected to a grounding connection in the building.
- Make sure that the parameters on the rating plate are compatible with the

electrical ratings of the mains power supply.

- Always use a correctly installed shockproof socket.
- Do not use multi-plug adapters and extension cables.
- Make sure not to cause damage to the mains plug and to the mains cable. Should the mains cable need to be replaced, this must be carried out by our Authorised Service Centre.
- Connect the mains plug to the mains socket only at the end of the installation. Make sure that there is access to the mains plug after the installation.
- Do not pull the mains cable to disconnect the appliance. Always pull the mains plug.
- This appliance is fitted with a 13 A mains plug. If it is necessary to change the mains plug fuse, use only a 13 A ASTA (BS 1362) fuse (UK and Ireland only).

2.3 Water connection

- Do not cause damage to the water hoses.
- Before connection to new pipes, pipes not used for a long time, where repair work has been carried out or new devices fitted (water meters, etc.), let the water flow until it is clean and clear.
- Ensure that there are no visible water leaks during and after the first use of the appliance.
- If the water inlet hose is damaged, immediately close the water tap and disconnect the mains plug from the mains socket. Contact the Authorised Service Centre to replace the water inlet hose.

2.4 Use

- Do not put flammable products or items that are wet with flammable products in, near or on the appliance.
- Dishwasher detergents are dangerous. Follow the safety instructions on the detergent packaging.

- Do not drink and play with the water in the appliance.
- Do not remove the dishes from the appliance until the programme is complete. Some detergent may remain on the dishes.
- Do not store items or apply pressure on the open door of the appliance.
- The appliance can release hot steam if you open the door while a programme operates.

2.5 Service

- To repair the appliance contact the Authorised Service Centre. Use original spare parts only.
- Please note that self-repair or non-professional repair can have safety consequences and might void the guarantee.
- Concerning the lamp(s) inside this product and spare part lamps sold separately: These lamps are intended to withstand extreme physical conditions in household appliances, such as temperature, vibration, humidity, or are intended to signal information about the operational status of the appliance. They are not intended to be used in other applications and are not suitable for household room illumination.

2.6 Disposal

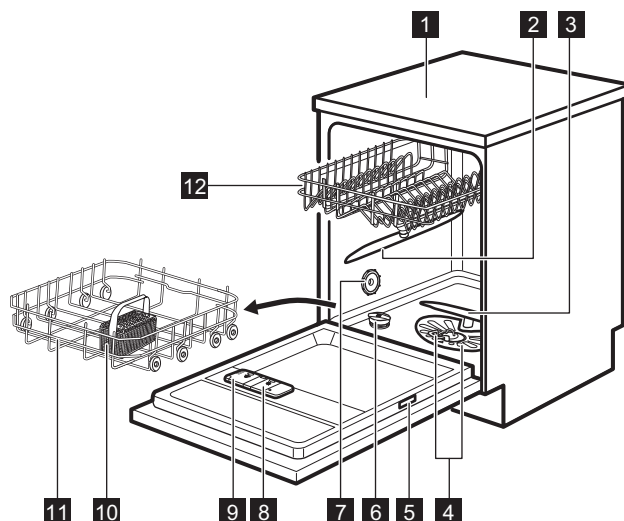


WARNING!

Risk of injury or suffocation.

- Disconnect the appliance from the mains supply.
- Cut off the mains cable and discard it.
- Remove the door catch to prevent children and pets to get closed in the appliance.

3. PRODUCT DESCRIPTION



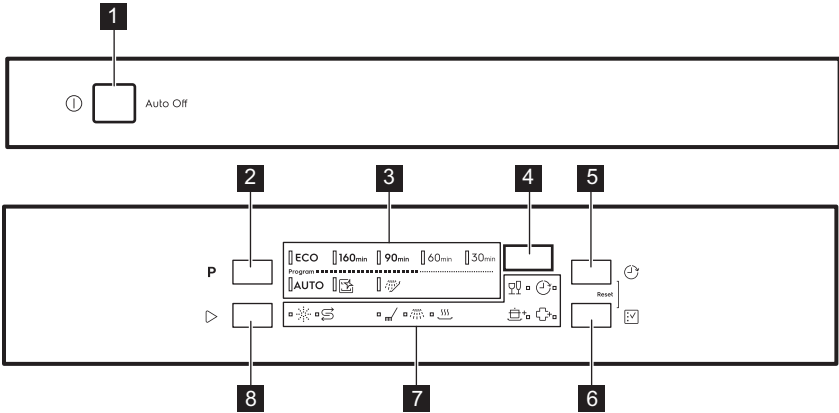
- 1 Worktop
- 2 Upper spray arm
- 3 Lower spray arm
- 4 Filters
- 5 Rating plate
- 6 Salt container
- 7 Air vent
- 8 Rinse aid dispenser
- 9 Detergent dispenser

- 10 Cutlery basket
- 11 Lower basket
- 12 Upper basket



The graphic is a general overview. For more details, refer to other chapters or documents provided with the appliance.

4. CONTROL PANEL



- 1** On/off button
- 2** Program button
- 3** Programme indicators
- 4** Display
- 5** Delay button
- 6** Option button
- 7** Indicators
- 8** Start button

4.1 Indicators

Indicator	Description
	Salt indicator. It is on when the salt container needs refilling. It is always off while the programme operates.
	Rinse aid indicator. It is on when the rinse aid dispenser needs refilling. It is always off while the programme operates.
	Washing phase indicator. It is on when the washing phase operates.
	Rinsing phase indicator. It is on when the rinsing phase operates.
	Drying phase indicator. It is on when you select a programme with the drying phase. It flashes when the drying phase operates.
	Delay indicator. It is on when you set the delay start.
	GlassCare indicator.
	ExtraPower indicator.

Indicator	Description
	ExtraHygiene indicator.

5. PROGRAMMES

The order of the programmes in the table may not reflect their sequence on the control panel.

Programme	Dishwasher load	Degree of soil	Programme phases	Options
ECO 1)	Crockery, cutlery, pots, pans	Normal, lightly dried-on	• Prewash • Dishwashing 50 °C • Intermediate rinse • Final rinse 55 °C • Drying • AirDry 2)	• ExtraPower • GlassCare • ExtraHygiene
160min	Crockery, cutlery, pots, pans	Normal to heavy, dried-on	• Prewash • Dishwashing 60 °C • Intermediate rinse • Final rinse 60 °C • Drying • AirDry 2)	• ExtraPower • GlassCare • ExtraHygiene
90min	Crockery, cutlery, pots, pans	Normal, lightly dried-on	• Dishwashing 60 °C • Intermediate rinse • Final rinse 55 °C • Drying • AirDry 2)	• ExtraPower • GlassCare • ExtraHygiene
60min	Crockery, cutlery	Fresh, lightly dried-on	• Dishwashing 60 °C • Intermediate rinse • Final rinse 50 °C • AirDry 2)	• ExtraPower • GlassCare • ExtraHygiene
30min	Crockery, cutlery	Fresh	• Dishwashing 50 °C • Intermediate rinse • Final rinse 50 °C • AirDry 2)	• ExtraPower • GlassCare • ExtraHygiene
AUTO 3)	Crockery, cutlery, pots, pans	All	• Prewash • Dishwashing 50 - 60 °C • Intermediate rinse • Final rinse 60 °C • Drying • AirDry 2)	

Programme	Dishwasher load	Degree of soil	Programme phases	Options
 4)	None	Cleaning the appliance interior	• Cleaning 70 °C • Intermediate rinse • Final rinse • AirDry 2)	
 5)	All	All	• Prewash	

1) This programme offers the most efficient use of water and energy consumption for crockery and cutlery with normal soil. This is the standard programme for test institutes.

2) Automatic door opening during the drying phase. Refer to "Settings".

3) The appliance senses the degree of soil and the quantity of items in the baskets. It automatically adjusts the temperature and the quantity of water, the energy consumption and the programme duration.

4) This programme is designed to clean the inside of the appliance effectively and efficiently. It removes limescale and grease buildup. The programme should be run at least once every 2 months with a descaler or a cleaning product designed for dishwashers and without any load.

5) With this programme, you can quickly rinse off food remains from dishes and prevent odours forming in the appliance. Do not use detergent with this programme.

5.1 Consumption values

Programme 1)2)	Water (l)	Energy (kWh)	Duration (min)
ECO	9.9	0.936	240
160_{min}	11.6	1.110	160
90_{min}	10.6	0.990	90
60_{min}	10.6	0.860	60
30_{min}	10.2	0.620	30
AUTO	12.4	1.170	170
	9.7	0.510	60
	4.2	0.020	15

1) The pressure and the temperature of the water, the variations of the mains supply, the options, the quantity of dishes and the degree of soil can change the values.

2) The values for programmes other than ECO are indicative only.

5.2 Information for test institutes

To receive the necessary information for conducting performance tests (e.g. according to: EN60436), send an email to:

info.test@dishwasher-production.com

In your request, include the product number code (PNC) from the rating plate.

For any other questions regarding your dishwasher, refer to the service book provided with your appliance.

6. OPTIONS



Desired options must be activated every time before you start a programme. It is not possible to activate or deactivate options while a programme is running.



The option button toggles between the available options and their possible combinations.



Not all options are compatible with each other. If you select non compatible options, the appliance automatically deactivates one or more of them. Only the indicators of the still active options are on.



If an option is not applicable to a programme, the related indicator is off or it flashes quickly for a few seconds and then goes out.



Activating options can affect the water and energy consumption as well as the programme duration.

6.1 GlassCare

This option protects a delicate load, glassware in particular, from damaging. It

prevents rapid changes in the dishwashing temperature of the selected programme and reduces it to 45 °C.

How to activate GlassCare

Press until the indicator is on. The display shows the updated programme duration.

6.2 ExtraPower

This option improves the dishwashing results of the selected programme. It increases the wash temperature and duration.

How to activate ExtraPower

Press until the indicator is on. The display shows the updated programme duration.

6.3 ExtraHygiene

This option provides better cleaning results by keeping the temperature between 65 and 70 °C for at least 10 minutes during the last rinsing phase.

How to activate ExtraHygiene

Press until the indicator is on. The display shows the updated programme duration.

7. SETTINGS

7.1 Programme selection mode and user mode

When the appliance is in programme selection mode, you can set a programme and enter user mode.

Settings available in the user mode:

- The level of water softener according to the water hardness.
- Activation or deactivation of the rinse aid empty notification.
- Activation or deactivation of the AirDry.

The saved settings remain valid until you change them again.

How to set the programme selection mode

The appliance is in programme selection mode when the programme indicator **ECO** is on and the display shows the programme duration.

After activation, the appliance is in programme selection mode by default. If not, set the programme selection mode the following way:

Press and hold simultaneously  and  until the appliance is in programme selection mode.

How to enter user mode

Make sure the appliance is in programme selection mode.

To enter user mode, press and hold simultaneously  and  until the indicators

ECO, **160**min and **90**min flash and the display is blank.

7.2 The water softener

The water softener removes minerals from the water supply, which would have a negative effect on the washing results and on the appliance.

The higher the content of these minerals, the harder your water is. Water hardness is measured in equivalent scales.

The water softener should be adjusted according to the hardness of the water in your area. Your local water authority can advise you on the hardness of the water in your area. Set the right level of the water softener to assure good washing results.



Softening hard water increases the consumption of water and energy as well as the programme duration. The higher the level of water softener, the higher the consumption and the longer the duration.

Water hardness

German de-grees (°dH)	French de-grees (°fH)	mmol/l	mg/l (ppm)	Clarke de-grees	Water softener level
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	835 - 904	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	755 - 834	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	645 - 754	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	505 - 644	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	395 - 504	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	325 - 394	23 - 27	5 ¹⁾
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	255 - 324	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	185 - 254	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	70 - 184	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	<70	< 5	1 ²⁾

- 1) Factory setting.
- 2) Do not use salt at this level.

Regardless of the type of detergent used, set the proper water hardness level to keep the salt refill indicator active.



Multi-tabs containing salt are not effective enough to soften hard water.

How to set the water softener level

Make sure the appliance is in user mode.

1. Press **P**.
 - The indicator **ECO** still flashes.
 - The remaining indicators are off.
 - The display shows the current setting: e.g. **5 L** = level 5.
2. Press **P** repeatedly to change the setting.
3. Press the on/off button to confirm the setting.

7.3 The rinse aid empty notification

The rinse aid helps to dry the dishes without streaks and stains. It is automatically released during the final rinse.

When the rinse aid chamber is empty, the rinse aid indicator turns on. If the drying results are satisfactory while using multi-tablets only, you can deactivate the notification for refilling the rinse aid. However, for best drying performance, always use rinse aid.

If standard detergent or multi-tablets without rinse aid are used, activate the notification to keep the rinse aid refill indicator active.

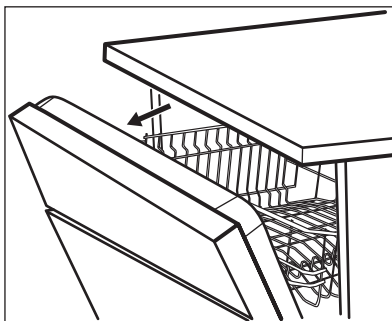
How to deactivate the rinse aid empty notification

Make sure the appliance is in user mode.

1. Press **▷**.
 - The indicator **160min** still flashes.
 - The remaining indicators are off.
 - The display shows the current setting.
 - **0 d** = the rinse aid empty notification is deactivated.
 - **1 d** = the rinse aid empty notification is activated.
2. Press **▷** to change the setting.
3. Press the on/off button to confirm the setting.

7.4 AirDry

AirDry improves the drying results with less energy consumption. The appliance door opens automatically during the drying phase and remains ajar.



AirDry is automatically activated with all programmes other than **my** (if applicable).

The duration of the drying phase and the door opening time vary depending on the selected programme and options.

When AirDry opens the door, the display shows the remaining time of the running programme.

⚠ CAUTION!

Do not try to close the appliance door within 2 minutes after automatic opening. This can cause damage to the appliance. If, afterwards, the door is closed for at least 3 minutes, the running programme ends.

⚠ CAUTION!

If children have access to the appliance, we advise to deactivate AirDry. The automatic opening of the door may pose a danger.

How to deactivate AirDry

Make sure the appliance is in user mode.

1. Press **⌚**.
 - The indicator **90min** still flashes.
 - The remaining indicators are off.
 - The display shows the current setting:

-  = AirDry is deactivated.
-  = AirDry is activated.

2. Press  to change the setting.

3. Press the on/off button to confirm the setting.

8. BEFORE FIRST USE

1. **Make sure that the current level of the water softener agrees with the hardness of the water supply. If not, adjust the level of the water softener.**
2. Fill the salt container.
3. Fill the rinse aid dispenser.
4. Open the water tap.
5. Start a programme to remove any processing residuals that can still be inside the appliance. Do not use detergent and do not put dishes in the baskets.

After starting the programme, the appliance recharges the resin in the water softener for up to 5 minutes. The washing phase starts only after this procedure is complete. The procedure is repeated periodically.

8.1 The salt container

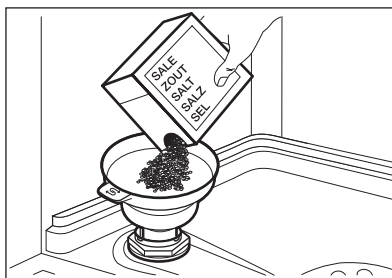
CAUTION!

Use rough salt designed for dishwashers only. Fine salt increases the risk of corrosion.

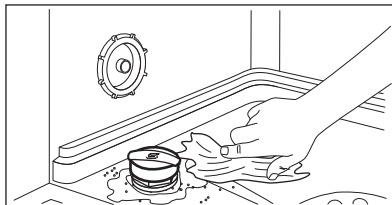
The salt is used to recharge the resin in the water softener and to assure good washing results in daily use.

How to fill the salt container

1. Turn the cap of the salt container counterclockwise and remove it.
2. Put 1 litre of water in the salt container (only for the first time).
3. Fill the salt container with 1 kg of salt (until it is full).



4. Carefully shake the funnel by its handle to get the last granules inside.
5. Remove the salt around the opening of the salt container.

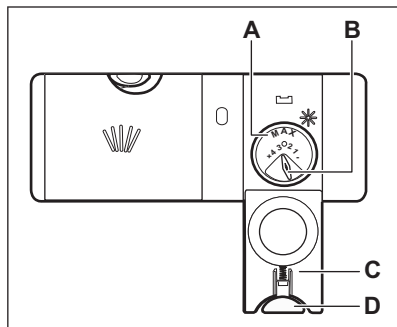


6. Turn the cap of the salt container clockwise to close the salt container.

CAUTION!

Water and salt can come out of the salt container when you fill it. After you fill the salt container, immediately start a programme to prevent corrosion.

8.2 How to fill the rinse aid dispenser



⚠ CAUTION!

The compartment (A) is for rinse aid only. Do not fill it with detergent.

⚠ CAUTION!

Only use rinse aid designed specifically for dishwashers.

1. Press the release button (D) to open the lid (C).
2. Fill the dispenser (A) until the rinse aid reaches the marking "MAX".
3. Remove the spilled rinse aid with an absorbent cloth to prevent excessive foam formation.
4. Close the lid. Make sure that the release button locks into position.



You can turn the selector of the released quantity (B) between position 1 (lowest quantity) and position 4 or 6 (highest quantity).

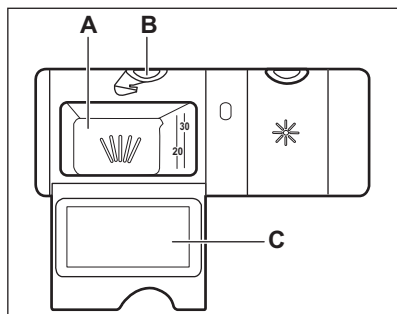
9. DAILY USE

1. Open the water tap.
 2. Press the on/off button to activate the appliance.
- Make sure that the appliance is in programme selection mode.

- If the salt indicator is on, fill the salt container.
- If the rinse aid indicator is on, fill the rinse aid dispenser.

3. Load the baskets.
4. Add the detergent.
5. Set and start a programme suitable for the type of load and the degree of soil.

9.1 Using the detergent



⚠ CAUTION!

Only use detergent specifically designed for dishwashers.

1. Press the release button (B) to open the lid (C).
2. Put the detergent, in powder or tablets, in the compartment (A).
3. If the programme has a prewash phase, put a small quantity of detergent on the inner part of the appliance door.
4. Close the lid. Make sure that the release button locks into position.



For information about the detergent dosage, refer to the manufacturer's instructions on the packaging of the product. Usually, 20 - 25 ml of gel detergent is adequate for washing a load with normal soil.



Do not fill the compartment (A) with more than 30 ml of gel detergent.

9.2 Setting and starting a programme

The Auto off function

This function decreases energy consumption by deactivating automatically the appliance when it is not operating.

The function comes into operation:

- When the programme is complete.
- After 5 minutes if a programme was not started.

Starting a programme

1. Press the on/off button to activate the appliance. Make sure that the appliance is in programme selection mode.
2. Close the appliance door.

3. Press **P** repeatedly until the indicator of the desired programme is on.

The display shows the programme duration.

4. Set applicable options if desired.

5. Press  to start the programme.
 - The indicator of the running phase is on.
 - The programme duration counts down in minutes.

Starting a programme with delay start

1. Set a programme.
2. Press  repeatedly until the display shows the desired delay time (from 1 to 24 hours).
3. Press  to begin the countdown.
 - The indicator  is on.
 - The remaining time counts down in hours. The final hour is displayed in minutes.

When the countdown is complete, the programme starts and the indicator of the running phase is on. The indicator  is off.

Opening the door while the appliance operates

Opening the door while a programme is running stops the appliance. It may affect the

energy consumption and the programme duration. After closing the door, the appliance continues from the point of interruption.



If the door is opened for more than 30 seconds during the drying phase, the running programme ends. It does not happen if the door is opened by AirDry function.



Do not try to close the appliance door within 2 minutes after AirDry automatically opens it as this may cause damage to the appliance. If, afterwards, the door is closed for at least 3 minutes, the running programme ends.

Cancelling the delay start while the countdown operates

When you cancel the delay start, you have to set a programme and options again.

Press and hold simultaneously  and  until the appliance is in programme selection mode.

Cancelling the programme

Press and hold simultaneously  and  until the appliance is in programme selection mode.

Make sure that there is detergent in the detergent dispenser before you start a new programme.

End of the programme

When the programme is complete, the Auto off function switches the appliance off automatically.

All buttons are inactive except for the on/off button.

Close the water tap.

10. HINTS AND TIPS

10.1 General

Follow the hints below to ensure optimal cleaning and drying results in daily use and to protect the environment.

- Washing dishes in the dishwasher as instructed in the user manual usually consumes less water and energy than washing dishes by hand.
- Load the dishwasher to its full capacity to save water and energy. For best cleaning results, arrange items in the baskets as instructed in the user manual and do not overload the baskets.
- Do not pre-rinse dishes by hand. It increases the water and energy consumption. When needed, select a programme with a prewash phase.
- Remove larger residues of food from the dishes and empty cups and glasses before putting them inside the appliance.
- Soak or slightly scour cookware with firmly cooked-on or baked-on food before washing it in the appliance.
- Make sure that items in the baskets do not touch or cover each other. Only then can the water completely reach and wash the dishes.
- You can use dishwasher detergent, rinse aid and salt separately or you can use the multi-tablets (e.g. "All in 1"). Follow the instructions on the packaging.
- Select a programme according to the type of load and the degree of soil. **ECO** offers the most efficient use of water and energy consumption.
- To prevent limescale buildup inside the appliance:
 - Refill the salt container whenever necessary.
 - Use the recommended dosage of the detergent and rinse aid.
 - Make sure that the current level of the water softener agrees with the hardness of the water supply.
 - Follow the instructions in the chapter "**Care and cleaning**".

10.2 Using salt, rinse aid and detergent

- Only use salt, rinse aid and detergent designed for dishwasher. Other products can cause damage to the appliance.
- In areas with hard and very hard water, we recommend to use basic dishwasher detergent (powder, gel, tablets containing no additional agents), rinse aid and salt separately for optimal cleaning and drying results.
- Detergent tablets do not fully dissolve with short programmes. To prevent detergent residues on the tableware, we recommend that you use tablets with long programmes.
- Always use the correct quantity of detergent. Insufficient dosage of detergent can result in poor cleaning results and hard-water filming or spotting on the items. Using too much detergent with soft or softened water results in detergent residues on the dishes. Adjust the amount of detergent based on the water hardness. Refer to the instructions on the detergent packaging.
- Always use the correct quantity of rinse aid. Insufficient dosage of rinse aid decreases the drying results. Using too much rinse aid results in bluish layers on the items.
- Make sure that the water softener level is correct. If the level is too high, the increased quantity of salt in the water might result in rust on cutlery.

10.3 What to do if you want to stop using multi-tablets

Before you start to use separately detergent, salt and rinse aid, complete the following steps:

1. Set the highest level of the water softener.
2. Make sure that the salt and rinse aid containers are full.
3. Start the shortest programme with a rinsing phase. Do not add detergent and do not put dishes in the baskets.

4. When the programme is complete, adjust the water softener according to the water hardness in your area.
5. Adjust the released quantity of rinse aid.
6. Activate the rinse aid empty notification.

10.4 Loading the baskets

- Always use the whole space of the baskets.
- Use the appliance to wash dishwasher-safe items only.
- Do not wash in the appliance items made of wood, horn, aluminium, pewter and copper as they could crack, warp, get discoloured or pitted.
- Do not wash in the appliance items that can absorb water (sponges, household cloths).
- Put hollow items (cups, glasses and pans) with the opening facing downwards.
- Make sure that glass items do not touch each other.
- Put light items in the upper basket. Make sure that the items do not move freely.
- Put cutlery and small items in the cutlery basket.
- Move the upper basket upwards to accommodate large items in the lower basket.
- Make sure that the spray arms can move freely before you start a programme.

10.5 Before starting a programme

Before you start the selected programme, make sure that:

- The filters are clean and correctly installed.
- The cap of the salt container is tight.
- The spray arms are not clogged.
- There is enough salt and rinse aid (unless you use multi-tablets).
- The arrangement of the items in the baskets is correct.
- The programme is suitable to the type of load and the degree of soil.
- The correct quantity of detergent is used.

10.6 Unloading the baskets

1. Let the tableware cool down before you remove it from the appliance. Hot items can be easily damaged.
2. First remove items from the lower basket, then from the upper basket.



After the programme is completed, water can still remain on the inside surfaces of the appliance.

11. CARE AND CLEANING



WARNING!

Before maintenance, deactivate the appliance and disconnect the mains plug from the main socket.



Dirty filters and clogged spray arms decrease the washing results. Make a check regularly and, if necessary, clean them.

11.1 Internal cleaning

- Clean the appliance interior with a soft damp cloth.

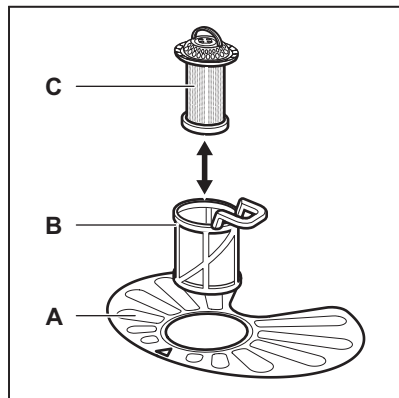
- Do not use abrasive products, abrasive cleaning pads, sharp tools, strong chemicals, scourer or solvents.
- Wipe clean the door, including the rubber gasket, once a week.
- To maintain the performance of your appliance, use a cleaning product designed for dishwashers at least once every two months. Carefully follow the instructions on the packaging of the product.
- Use the automatic cleaning programme for optimal cleaning results.
- Using short-duration programmes regularly can cause grease and limescale buildup inside the appliance. Run long-duration programmes at least twice a month to prevent the buildup.

11.2 External cleaning

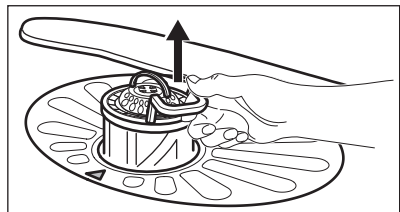
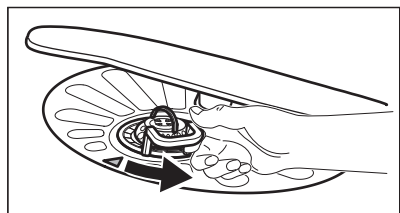
- Clean the appliance with a moist soft cloth.
- Only use neutral detergents.
- Do not use abrasive products, abrasive cleaning pads or solvents.

11.3 Cleaning the filters

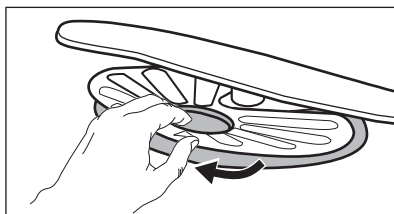
The filter system is made of 3 parts.



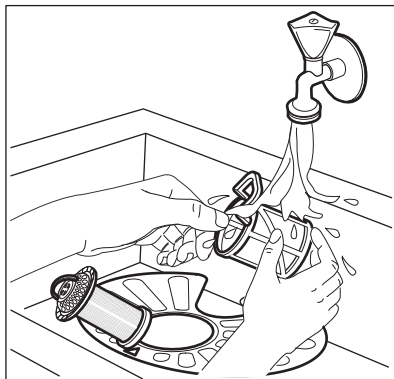
1. Turn the filter (B) counterclockwise and remove it.



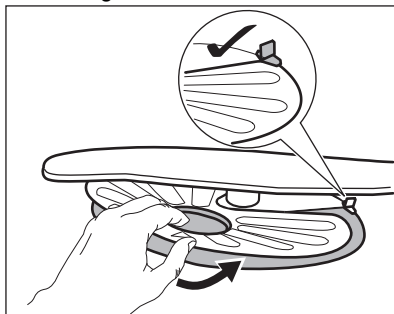
2. Remove the filter (C) out of filter (B).
3. Remove the flat filter (A).



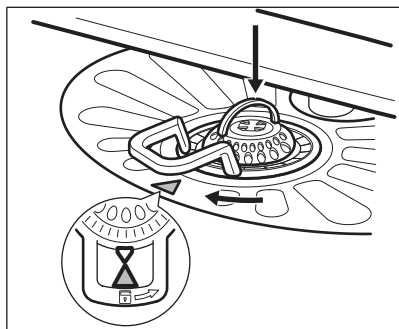
4. Wash the filters.



5. Make sure that there are no residues of food or soil in or around the edge of the sump.
6. Put back in place the flat filter (A). Make sure that it is correctly positioned under the 2 guides.



7. Reassemble the filters (B) and (C).
8. Put back the filter (B) in the flat filter (A). Turn it clockwise until it locks.



⚠ CAUTION!

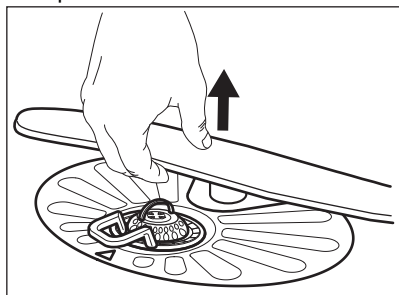
An incorrect position of the filters can cause bad washing results and damage to the appliance.

11.4 Cleaning the lower spray arm

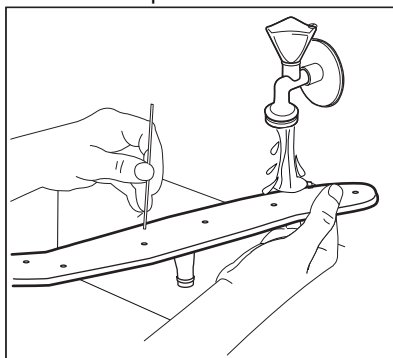
We recommend to clean the lower spray arm regularly to prevent soil from clogging the holes.

Clogged holes can cause unsatisfactory washing results.

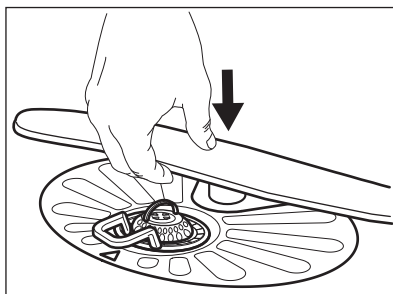
1. To remove the lower spray arm, pull it upwards.



2. Wash the spray arm under running water. Use a thin pointed tool, e.g. a toothpick, to remove particles of soil from the holes.



3. To install the spray arm back, press it downwards.



11.5 Cleaning the upper spray arm

Do not remove the upper spray arm. If the openings in the spray arm are clogged, remove the remaining particles of soil with a thin pointed object, e.g. a toothpick.

12. TROUBLESHOOTING

⚠ WARNING!

Improper repair of the appliance may pose a danger to the safety of the user. Any repairs must be performed by qualified personnel.

The majority of problems that may occur can be solved without the need to contact an Authorised Service Centre.

Refer to the below table for information on possible problems.

With some problems, the display shows an alarm code.

Problem and alarm code	Possible cause and solution
You cannot activate the appliance.	• Make sure that the mains plug is connected to the mains socket. • Make sure that there is no damaged fuse in the fuse box.
The programme does not start.	• Make sure that the appliance door is closed. • Press the start button. • If the delay start is set, cancel the setting or wait for the end of the countdown. • The appliance recharges the resin inside the water softener. The duration of the procedure is approximately 5 minutes.
The appliance does not fill with water. The display shows i10 or i11 .	• Make sure that the water tap is open. • Make sure that the pressure of the water supply is not too low. For this information, contact your local water authority. • Make sure that the water tap is not clogged. • Make sure that the filter in the inlet hose is not clogged. • Make sure that the inlet hose has no kinks or bends.
The appliance does not drain the water. The display shows i20 .	• Make sure that the sink spigot is not clogged. • Make sure that the interior filter system is not clogged. • Make sure that the drain hose has no kinks or bends.
The anti-flood device is on. The display shows i30 .	• Close the water tap. • Make sure that the appliance is correctly installed. • Make sure the baskets are loaded as instructed in the user manual.
The appliance stops and starts more times during operation.	• It is normal. It provides optimal cleaning results and energy savings.
The programme lasts too long.	• If the delayed start is set, cancel the delay setting or wait for the end of the countdown.
The displayed programme duration is different than the duration in the consumption values table.	• The pressure and the temperature of the water, the variations of the mains supply, the options, the quantity of dishes and the degree of soil can change the programme duration.
The remaining time in the display increases and skips nearly to the end of programme time.	• This is not a defect. The appliance is working correctly.
Small leak from the appliance door.	• The appliance is not levelled. Loosen or tighten the adjustable feet (if applicable). • The appliance door is not centred on the tub. Adjust the rear foot (if applicable).
The appliance door is difficult to close.	• The appliance is not levelled. Loosen or tighten the adjustable feet (if applicable). • Parts of the tableware are protruding from the baskets.
The appliance door opens during the wash cycle.	• The AirDry function is activated. You can deactivate the function. Refer to "Settings".
Rattling/knocking sounds from inside the appliance.	• The tableware is not properly arranged in the baskets. Refer to basket loading leaflet. • Make sure that the spray arms can rotate freely.

Problem and alarm code	Possible cause and solution
The appliance trips the circuit-breaker.	- The amperage is insufficient to supply simultaneously all the appliances in use. Check the socket amperage and the capacity of the meter or turn off one of the appliances in use. - Internal electrical fault of the appliance. Contact an Authorised Service Centre.



Refer to **"Before first use"**, **"Daily use"**, or **"Hints and tips"** for other possible causes.

Once you have checked the appliance, deactivate and activate the appliance. If the problem occurs again, contact an Authorised Service Centre.

For alarm codes not described in the table, contact an Authorised Service Centre.



WARNING!

We do not recommend using the appliance until the problem has been completely fixed. Unplug the appliance and do not plug it in again until you are certain that it operates correctly.

12.1 The dishwashing and drying results are not satisfactory

Problem	Possible cause and solution
Poor washing results.	- Refer to "Daily use", "Hints and tips" and the basket loading leaflet. - Use more intensive washing programme. - Activate the ExtraPower option to improve the washing results of a selected programme. - Clean spray arm jets and filter. Refer to "Care and Cleaning".
Poor drying results.	- Tableware was left for too long inside the closed appliance. Activate the function AirDry to set the automatic opening of the door and to improve the drying performance. - There is no rinse aid or the dosage of rinse aid is not sufficient. Fill the rinse aid dispenser or set the dosage of rinse aid to a higher level. - The quality of the rinse aid can be the cause. - Always use rinse aid, even with multi-tablets. - Plastic items may need to be towel dried. - The programme does not have the drying phase. Refer to "Programmes overview".
There are whitish streaks or bluish layers on glasses and dishes.	- The released quantity of rinse aid is too high. Adjust the rinse aid dosage to a lower level. - The quantity of detergent is too high.
There are stains and dry water drops on glasses and dishes.	- The released quantity of rinse aid is not sufficient. Adjust the rinse aid dosage to a higher level. - The quality of the rinse aid can be the cause.

Problem	Possible cause and solution
The interior of the appliance is wet.	This is not a defect of the appliance. Humidity condensates on the appliance walls.
Unusual foam during washing.	- Use the detergent designed specifically for dishwashers. - Use a detergent from a different manufacturer. - Do not pre-rinse dishes under running water.
Traces of rust on cutlery.	- There is too much salt in the water used for washing. Refer to "The water softener". - Silver and stainless steel cutlery were placed together. Do not place silver and stainless steel items close together.
There are residues of detergent in the dispenser at the end of the programme.	- The detergent tablet was stuck in the dispenser and was not washed away by water. - Water cannot wash away the detergent from the dispenser. Make sure that the spray arms are not blocked or clogged. - Make sure that items in the baskets do not impede the lid of the detergent dispenser from opening.
Odours inside the appliance.	- Refer to "Internal cleaning". - Start the  programme with a descaler or a cleaning product designed for dishwashers.
Limescale deposits on the tableware, on the tub and on the inside of the door.	- The level of salt is low, check the refill indicator. - The cap of the salt container is loose. - Your tap water is hard. Refer to "The water softener". - Use salt and set regeneration of the water softener even when multifunctional tablets are used. Refer to "The water softener". - Start the  programme with a descaler designed for dishwashers. - If limescale deposits persist, clean the appliance with the suitable detergents. - Try a different detergent. - Contact the detergent manufacturer.
Dull, discoloured or chipped tableware.	- Make sure that only dishwasher-safe items are washed in the appliance. - Load and unload the basket carefully. Refer to the basket loading leaflet. - Place delicate items in the upper basket. - Activate the GlassCare option to ensure special care for glassware and delicate items.



Refer to **"Before first use"**, **"Daily use"**, or **"Hints and tips"** for other possible causes.

13. TECHNICAL INFORMATION

Dimensions	Width / height / depth (mm)	598 / 850 / 622
Electrical connection 1)	Voltage (V)	220 - 240
	Frequency (Hz)	50
Water supply pressure	Min. / max. bar (MPa)	0.5 (0.05) / 10 (1)
Water supply	Cold water or hot water 2)	min. 5 - max. 60 °C
Capacity	Place settings	13

1) Refer to the rating plate for other values.

2) If the hot water comes from alternative source of energy (e.g. solar panels), use the hot water supply to decrease energy consumption.

14. ENVIRONMENTAL CONCERNS

Recycle materials with the symbol . Put the packaging in relevant containers to recycle it. Help protect the environment and human health by recycling waste of electrical and electronic appliances. Do not dispose of appliances marked with the symbol  with the household waste. Return the product to your local recycling facility or contact your municipal office.

Conformed to the stipulation on permissible content limitation of some hazardous & restricted chemical substances.

(RoHS compliant)

(According to the Circular No. 30/2011/TT-BCT, Vietnam, dated 10th August, 2011)

RoHS
Compliant

CHÚNG TÔI LUÔN NGHĨ VỀ BẠN

Cảm ơn bạn đã mua thiết bị Electrolux. Bạn đã chọn sản phẩm có chứa hàng thập niên kinh nghiệm chuyên môn và sự đổi mới. Tinh tế và sành điệu, thiết bị này được thiết kế dành cho bạn. Để bất cứ khi nào sử dụng thiết bị này, bạn đều có thể yên tâm rằng mình sẽ luôn có được kết quả tuyệt vời.

Chào mừng bạn đến với Electrolux!

Truy cập trang web của chúng tôi để:



Nhận lời khuyên về cách sử dụng, sách giới thiệu, thông tin về dịch vụ, sửa chữa và liên hệ với chuyên gia khắc phục sự cố:

www.electrolux.com/support



Đăng ký sản phẩm của bạn để được phục vụ tốt hơn:

www.registerelectrolux.com



Mua phụ kiện, đồ dùng và phụ tùng chính hãng cho thiết bị của bạn

www.electrolux.com/shop

CHĂM SÓC VÀ BẢO DƯỠNG BỞI KHÁCH HÀNG

Luôn sử dụng phụ kiện gốc.

Khi liên hệ với Trung Tâm Dịch Vụ Được Ủy Quyền của chúng tôi, hãy đảm bảo quý vị có sẵn các dữ liệu sau: Model, PNC, Số sê-ri.

Quý vị có thể tìm thấy thông tin này trên biển thông số.

⚠ Thông tin Cảnh báo / Thận trọng-An toàn

i Thông tin tổng quát và lời khuyên

🌿 Thông tin môi trường

Có thể thay đổi không được báo trước.

MỤC LỤC

1. THÔNG TIN AN TOÀN.....	25
2. HƯỚNG DẪN VỀ AN TOÀN.....	26
3. MÔ TẢ SẢN PHẨM.....	28
4. BẢNG ĐIỀU KHIỂN.....	29
5. CHƯƠNG TRÌNH.....	30
6. TÙY CHỌN.....	32
7. CÀI ĐẶT.....	33
8. TRƯỚC KHI SỬ DỤNG LẦN ĐẦU.....	35
9. SỬ DỤNG HÀNG NGÀY.....	37
10. CÁC MẸO VÀ LỜI KHUYÊN.....	38
11. CHĂM SÓC VÀ VỆ SINH.....	40
12. GIẢI QUYẾT SỰ CỐ.....	42
13. THÔNG TIN KỸ THUẬT.....	45
14. CÁC VẤN ĐỀ VỀ MÔI TRƯỜNG.....	46

1. ⚠ THÔNG TIN AN TOÀN

Trước khi lắp đặt và sử dụng thiết bị, hãy đọc kỹ hướng dẫn được cung cấp. Nhà sản xuất không chịu trách nhiệm đối với bất kỳ trường hợp thương tích hoặc hư hỏng nào do lắp đặt hoặc sử dụng không đúng cách. Luôn giữ tài liệu hướng dẫn sử dụng ở nơi an toàn và dễ tiếp cận để tham khảo về sau.

1.1 An toàn cho trẻ em và người dễ bị tổn thương

- Trẻ em từ 8 tuổi trở lên và người bị suy giảm thể chất, giác quan, thiếu năng trí tuệ hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức có thể sử dụng thiết bị này nếu họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng an toàn và hiểu những mối nguy hiểm có thể xảy ra.
- Không để trẻ em từ 3 đến 8 tuổi và những người khuyết tật ở mức toàn diện và phức tạp tiếp xúc với thiết bị trừ khi có người giám sát liên tục.
- Không để trẻ em dưới 3 tuổi tiếp xúc với thiết bị trừ khi có người giám sát liên tục.
- Trẻ em phải được giám sát để đảm bảo chúng không nghịch thiết bị này.
- Hãy giữ trẻ em cách xa xà phòng.
- Không để trẻ em và thú cưng lại gần thiết bị khi cửa đang mở.
- Trẻ em không được phép làm sạch và bảo trì thiết bị do người dùng thực hiện mà không được giám sát.

1.2 Thông tin an toàn chung

- Thiết bị này chỉ dùng để làm sạch các loại bát đĩa gia dụng và bộ đồ ăn.
- Đây là thiết bị gia dụng thiết kế để dùng cho một hộ gia đình ở môi trường trong nhà.
- Thiết bị này có thể được sử dụng ở văn phòng, phòng dành cho khách ở khách sạn, phòng dành cho khách ở nhà nghỉ phục vụ bữa sáng, phòng dành cho khách ở trang trại và

các địa điểm tương tự khác miễn là mục đích sử dụng không vượt quá mức sử dụng gia dụng (trung bình).

- Không được thay đổi thông số của thiết bị này.
- Áp lực nước hoạt động (tối thiểu và tối đa) phải nằm trong khoảng $0.5 (0.05) / 10 (1) \text{ bar (MPa)}$
- Tuân thủ số lượng tối đa 13 cài đặt vị trí.
- Không nên để cửa của thiết bị ở vị trí mở để tránh nguy cơ vấp ngã.
- Nếu dây dẫn bị hỏng thì phải được nhà sản xuất, Trung tâm Dịch vụ được Ủy quyền của nhà sản xuất hoặc nhân viên đủ năng lực tương đương thay thế để tránh nguy hiểm.
- **CẢNH BÁO:** Dao và các đồ dùng khác có đầu nhọn phải được xếp vào giỏ với đầu hướng xuống hoặc đặt ở vị trí nằm ngang.
- Trước khi tiến hành bảo trì, hãy tắt thiết bị và rút phích cắm điện ra khỏi ổ cắm.
- Không sử dụng bình xịt nước áp suất cao và/hoặc bình hơi nước để làm sạch thiết bị.
- Nếu thiết bị có cửa thông gió ở đáy, không được che cửa thông gió, ví dụ bằng thảm.
- Thiết bị được kết nối với tuyến ống dẫn nước chính bằng cách sử dụng bộ ống mềm mới đi kèm. Không được tái sử dụng các bộ ống mềm cũ.

2. HƯỚNG DẪN VỀ AN TOÀN

2.1 Lắp đặt

CẢNH BÁO!

Chỉ cá nhân đủ năng lực được phép lắp đặt thiết bị này.

- Tháo tất cả bao bì ra.
- Không lắp đặt hoặc sử dụng thiết bị đã hỏng.
- Tuân thủ hướng dẫn lắp đặt được cung cấp kèm theo thiết bị.
- Luôn cẩn thận khi di chuyển thiết bị vì thiết bị có trọng lượng nặng. Luôn sử dụng gang tay an toàn và giày dép đi kèm.

- Không lắp đặt hoặc sử dụng thiết bị ở nơi nhiệt độ dưới 0°C .
- Lắp đặt thiết bị ở nơi an toàn, phù hợp và đáp ứng các yêu cầu lắp đặt.

2.2 Nối điện

CẢNH BÁO!

Nguy cơ cháy và điện giật.

- Cảnh báo: thiết bị này được thiết kế để lắp đặt/kết nối với đầu nối đất trong tòa nhà.
- Hãy chắc chắn rằng các thông số trên nhãn máy tương thích với các mức điện áp của nguồn cấp điện.

- Luôn sử dụng ổ cắm chống giật được lắp đặt đúng cách.
- Không sử dụng adapter có nhiều phích cắm và dây cáp kéo dài.
- Đảm bảo không gây hư hỏng phích cắm và dây điện. Nếu cần thay dây điện thì việc này phải được tiến hành bởi Trung Tâm Dịch Vụ Được Ủy Quyền của chúng tôi.
- Chỉ cắm phích cắm vào ổ cắm điện khi đã lắp đặt xong. Đảm bảo tiếp cận được với phích cắm điện sau khi lắp đặt.
- Không được giật dây điện để hủy kết nối thiết bị. Luôn nhớ phích cắm.
- Thiết bị này được gắn với phích cắm điện 13 A. Nếu cần thay đổi cầu chì ở phích cắm điện, chỉ sử dụng cầu chì 13 A ASTA (BS 1362) (chỉ ở Anh và Ireland).

2.3 Kết nối nước

- Không làm hư hại các ống mềm dẫn nước.
- Trước khi kết nối với đường ống mới, ống không được sử dụng trong một thời gian dài hoặc trong trường hợp đã tiến hành sửa chữa hoặc gắn thiết bị mới (đồng hồ nước, v.v.), hãy để nước chảy cho đến khi nước sạch và trong.
- Đảm bảo rằng nước không rò rỉ tới mức có thể nhìn thấy trong và sau thời gian sử dụng thiết bị lần đầu tiên.
- Nếu ống dẫn nước vào bị hỏng, lập tức đóng vòi nước và rút phích cắm điện chính ra khỏi ổ cắm. Liên hệ với Trung Tâm Dịch Vụ Được Ủy Quyền để thay ống dẫn nước vào.

2.4 Sử dụng

- Không đặt các sản phẩm dễ cháy hoặc đồ vật ướt với các sản phẩm dễ cháy ở trong, gần hoặc trên thiết bị.
- Nước tẩy rửa dùng trong máy rửa bát có tính chất nguy hiểm. Hãy tuân thủ các

hướng dẫn về an toàn trên bao bì chất tẩy rửa.

- Không uống và chơi với nước trong thiết bị.
- Không lấy bát đĩa ra khỏi thiết bị cho đến khi chương trình kết thúc. Một phần chất tẩy rửa có thể vẫn còn lưu trên bát đĩa.
- Không lưu trữ đồ hoặc tạo áp lực lên cửa đang mở của thiết bị.
- Thiết bị có thể phá hơi nóng nếu quý vị mở cửa khi chương trình đang hoạt động.

2.5 Bảo dưỡng

- Để sửa chữa thiết bị, hãy liên hệ với Trung tâm dịch vụ được ủy quyền. Chỉ sử dụng phụ tùng gốc.
- Xin lưu ý rằng việc tự sửa chữa hoặc sửa chữa không chuyên nghiệp có thể gây hậu quả về an toàn và làm mất bảo hành.
- Về các đèn trong sản phẩm này và đèn là phụ tùng bán riêng: Những đèn này nhằm chịu đựng được điều kiện vật lý vô cùng khắc nghiệt trong các thiết bị gia dụng như nhiệt độ, độ rung, độ ẩm hoặc dùng để phát tín hiệu thông tin về trạng thái hoạt động của thiết bị. Chúng không nhằm để sử dụng trong các ứng dụng khác và không phù hợp với việc chiếu sáng phòng của gia đình.

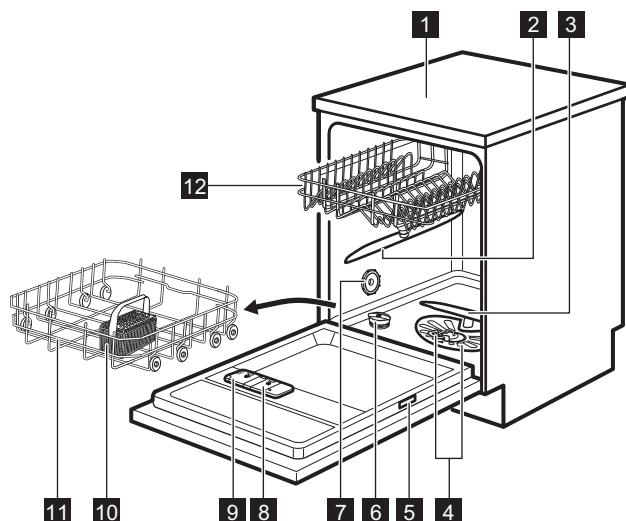
2.6 Thái bỏ

CẢNH BÁO!

Nguy cơ thương tích hoặc ngạt thở.

- Ngắt kết nối thiết bị khỏi nguồn điện chính.
- Ngắt và tháo bỏ dây điện.
- Tháo chốt cài cửa để ngăn trẻ em và vật nuôi tiếp xúc với thiết bị.

3. MÔ TẢ SẢN PHẨM



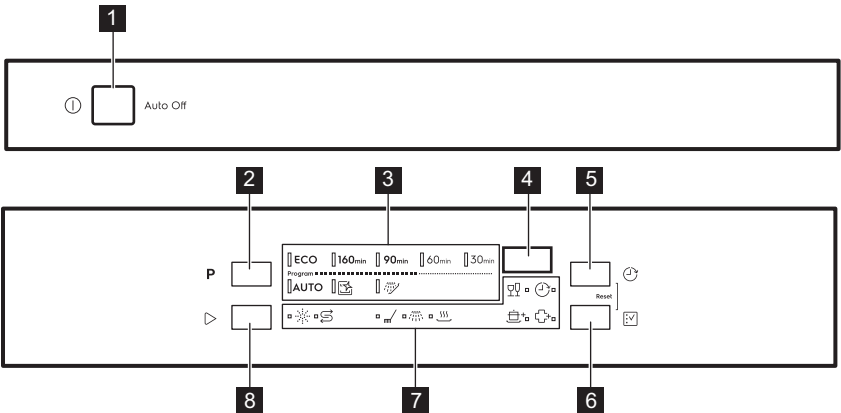
- 1 Đỉnh máy
- 2 Cần phun trên
- 3 Cần phun dưới
- 4 Bộ lọc
- 5 Biển thông số
- 6 Ngăn chứa muối
- 7 Lỗ thông khí
- 8 Ngăn chứa dung dịch trợ xả
- 9 Ngăn chứa chất tẩy rửa

- 10 Giỏ đựng dao kéo
- 11 Giỏ dưới
- 12 Giỏ trên



Hình minh họa là tổng quan chung. Để biết thêm thông tin chi tiết, hãy tham khảo các chương hoặc tài liệu khác đi kèm thiết bị.

4. BẢNG ĐIỀU KHIỂN



1 Nút bật/tắt

2 Nút **Chương trình**

3 Chỉ báo chương trình

4 Màn hình

5 Nút **Delay (Hoãn)**

6 Nút **Tùy chọn**

7 Chỉ báo

8 Nút **BẮT ĐẦU**

4.1 Chỉ báo

Đèn chỉ báo	Mô tả
	Đèn chỉ báo muối. Đèn chỉ báo bật khi ngăn chứa muối cần đổ thêm muối. Đèn chỉ báo muối luôn tắt khi chương trình hoạt động.
	Đèn chỉ báo dung dịch trợ xả. Đèn chỉ báo bật khi ngăn chứa dung dịch trợ xả cần đổ thêm. Đèn chỉ báo muối luôn tắt khi chương trình hoạt động.
	Đèn chỉ báo giai đoạn giặt. Đèn chỉ báo bật khi đang chạy giai đoạn rửa.
	Đèn chỉ báo giai đoạn xả. Đèn chỉ báo bật khi đang chạy giai đoạn xả.
	Đèn chỉ báo giai đoạn sấy khô. Đèn chỉ báo bật khi quý vị chọn một chương trình có giai đoạn sấy khô. Đèn nhấp nháy khi giai đoạn sấy khô vận hành.
	Đèn chỉ báo hoãn. Đèn này bật khi quý vị đặt chế độ hoãn bắt đầu.
	GlassCare đèn chỉ báo.
	ExtraPower đèn chỉ báo.

Đèn chỉ báo	Mô tả
	ExtraHygienedèn chỉ báo.

5. CHƯƠNG TRÌNH

Thứ tự các chương trình trong bảng có thể không phản ánh thứ tự các chương trình đó trên bảng điều khiển.

Chương trình	Tải trọng trong máy rửa bát	Độ bẩn	Giai đoạn chương trình	Tùy chọn
ECO 1)	Đồ sứ, dao kéo, nồi, chảo	Bình thường, hơi khô	- Rửa sơ - Rửa 50°C - Xả trung gian - Xả lần cuối 55°C - Sấy Khô - AirDry 2)	- ExtraPower - GlassCare - ExtraHygiene
160min	Đồ sứ, dao kéo, nồi, chảo	Bình thường đến rất bẩn, khô	- Rửa sơ - Rửa 60°C - Xả trung gian - Xả lần cuối 60°C - Sấy Khô - AirDry 2)	- ExtraPower - GlassCare - ExtraHygiene
90min	Đồ sứ, dao kéo, nồi, chảo	Bình thường, hơi khô	- Rửa 60°C - Xả trung gian - Xả lần cuối 55°C - Sấy Khô - AirDry 2)	- ExtraPower - GlassCare - ExtraHygiene
60min	Đồ sứ, dao kéo	Ít bẩn, hơi khô	- Rửa 60°C - Xả trung gian - Xả lần cuối 50°C - AirDry 2)	- ExtraPower - GlassCare - ExtraHygiene
30min	Đồ sứ, dao kéo	Mới	- Rửa 50°C - Xả trung gian - Xả lần cuối 50°C - AirDry 2)	- ExtraPower - GlassCare - ExtraHygiene
AUTO 3)	Đồ sứ, dao kéo, nồi, chảo	Tất cả	- Rửa sơ - Rửa 50 - 60°C - Xả trung gian - Xả lần cuối 60°C - Sấy Khô - AirDry 2)	

Chương trình	Tải trọng trong máy rửa bát	Độ bẩn	Giai đoạn chương trình	Tùy chọn
 4)	Không có	Vệ sinh bên trong thiết bị	- Rửa 70°C - Xả trung gian - Xả lần cuối - AirDry 2)	
 5)	Tất cả	Tất cả	Rửa sơ	

1) Chương trình này có mức sử dụng nước và tiêu thụ điện hiệu quả nhất cho đồ sứ và dao kéo với độ bẩn bình thường. Đây là chương trình chuẩn cho các viện kiểm tra.

2) Mở cửa tự động trong giai đoạn sấy khô. Tham khảo chương "Cài đặt".

3) Thiết bị cảm nhận được độ bẩn và số lượng đồ trong giỏ. Thiết bị tự động điều chỉnh nhiệt độ và lượng nước, mức tiêu thụ điện và thời gian chạy chương trình.

4) Chương trình này được thiết kế để làm sạch bên trong thiết bị một cách tiết kiệm và hiệu quả. Chương trình giúp loại bỏ các mảng tích tụ cặn vôi và mỡ. Quý vị nên chạy chương trình ít nhất một lần sau mỗi 2 tháng với chất tẩy cặn hoặc một sản phẩm làm sạch được thiết kế cho máy rửa bát và không cho bất kỳ đồ gì vào máy khi chạy chương trình này.

5) Với chương trình này, quý vị có thể nhanh chóng xả thức ăn còn thừa trên bát đĩa và tránh tạo mùi trong máy. Không sử dụng chất tẩy rửa cho chương trình này.

5.1 Giá trị tiêu thụ

Chương trình 1)2)	Nước (l)	Năng lượng (kWh)	Thời lượng (phút)
ECO	9.9	0.936	240
160 _{min}	11.6	1.110	160
90 _{min}	10.6	0.990	90
60 _{min}	10.6	0.860	60
30 _{min}	10.2	0.620	30
AUTO	12.4	1.170	170
	9.7	0.510	60
	4.2	0.020	15

1) Áp suất và nhiệt độ nước, các thay đổi về nguồn điện, tùy chọn, lượng bát đĩa và mức độ bẩn có thể thay đổi các giá trị.

2) Giá trị cho các chương trình ngoài ECO chỉ mang tính chỉ dẫn.

5.2 Thông tin dành cho các viện kiểm tra

Để nhận thông tin cần thiết cho việc tiến hành kiểm tra hiệu suất (ví dụ, theo EN60436), vui lòng gửi email đến:

info.test@dishwasher-production.com

Trong yêu cầu của quý vị, vui lòng cung cấp mã số sản phẩm (PNC) ghi trên biển thông số. Nếu có bất kỳ câu hỏi nào khác liên quan đến máy rửa bát, vui lòng tham khảo sổ tay dịch vụ đi kèm thiết bị.

6. TÙY CHỌN



Tùy chọn mong muốn phải được kích hoạt mỗi lần trước khi quý vị bắt đầu một chương trình. Không thể kích hoạt hoặc hủy kích hoạt các tùy chọn trong khi một chương trình đang chạy.



Nút tùy chọn có chức năng chuyển đổi giữa các tùy chọn có sẵn và các tùy chọn kết hợp có thể thực hiện.



Không phải tất cả các tùy chọn nào cũng đều tương thích với nhau. Nếu quý vị chọn các tùy chọn không tương thích, công cụ sẽ tự động hủy kích hoạt một hoặc nhiều tùy chọn. Chỉ các đèn chỉ báo của các tùy chọn còn hoạt động sẽ được bật.



Nếu một tùy chọn không áp dụng được cho một chương trình, đèn chỉ báo tương ứng sẽ bị tắt hoặc nhấp nháy nhanh trong vài giây và sau đó sẽ tắt.



Các tùy chọn kích hoạt có thể ảnh hưởng đến lượng nước và mức tiêu thụ năng lượng cũng như thời lượng của chương trình.

6.1 GlassCare

Tùy chọn này bảo vệ đồ dễ vỡ, đặc biệt là đồ thủy tinh, khỏi bị hư hại. Tùy chọn này tránh

sự thay đổi nhanh chóng về nhiệt độ rửa của chương trình đã chọn và giảm nhiệt độ xuống 45 °C.

Cách bật GlassCare

Nhấn vào cho đến khi đèn chỉ báo sáng. Màn hình hiển thị thời lượng chương trình cập nhật.

6.2 ExtraPower

Tùy chọn này cải thiện kết quả rửa của chương trình đã chọn. Tùy chọn này tăng nhiệt độ nước và thời lượng.

Cách bật ExtraPower

Nhấn vào cho đến khi đèn chỉ báo sáng. Màn hình hiển thị thời lượng chương trình cập nhật.

6.3 ExtraHygiene

Tùy chọn này cung cấp kết quả vệ sinh tốt hơn bằng cách giữ nhiệt độ trong khoảng từ 65 đến 70°C trong ít nhất 10 phút ở giai đoạn xả cuối cùng.

Cách bật ExtraHygiene

Nhấn vào cho đến khi đèn chỉ báo sáng. Màn hình hiển thị thời lượng chương trình cập nhật.

7. CÀI ĐẶT

7.1 Chế độ chọn chương trình và chế độ người dùng

Khi thiết bị ở chế độ chọn chương trình, quý vị có thể đặt chương trình và bước vào chế độ người dùng.

Cài đặt có sẵn ở chế độ người dùng:

- Mức chất làm mềm nước theo độ cứng của nước.
- Bật hoặc tắt thông báo hết dung dịch trợ xả.
- Bật hoặc tắt AirDry.

Các cài đặt đã lưu sẽ có giá trị cho đến khi quý vị thay đổi chúng.

Cách đặt chế độ chọn chương trình

Thiết bị đang ở chế độ lựa chọn chương trình khi đèn chỉ báo của chương trình **ECO** bật và màn hình hiển thị thời gian chạy chương trình.

Sau khi kích hoạt, thiết bị đang ở chế độ lựa chọn chương trình mặc định. Nếu không, hãy đặt chế độ lựa chọn chương trình theo cách sau:

Nhấn và giữ đồng thời  và  cho đến khi thiết bị ở chế độ lựa chọn chương trình.

Cách vào chế độ người dùng

Đảm bảo thiết bị đang ở chế độ lựa chọn chương trình.

Độ cứng của nước

Độ theo nước Đức (°dH)	Độ theo nước Pháp (°fH)	mmol/l	mg/l (ppm)	Độ cứng Clarke	Mức chất làm mềm nước
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	835 - 904	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	755 - 834	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	645 - 754	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	505 - 644	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	395 - 504	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	325 - 394	23 - 27	5 ¹⁾

Để vào chế độ người dùng, nhấn và giữ đồng thời  và  cho đến khi các đèn chỉ báo **ECO**, **160min** và **90min** nhấp nháy và màn hình trống.

7.2 Chất làm mềm nước

Chất làm mềm nước loại bỏ khoáng chất khỏi nguồn cung cấp nước, điều này sẽ có tác động tiêu cực đến kết quả rửa và thiết bị.

Lượng khoáng chất này càng cao thì nước của quý vị càng cứng. Độ cứng nước được đo bằng thang độ tương đương.

Chất làm mềm nước cần được điều chỉnh theo độ cứng nước ở khu vực của quý vị. Cơ quan quản lý nước tại địa phương có thể tư vấn cho quý vị về độ cứng nước trong khu vực của quý vị. Đặt đúng mức chất làm mềm nước để đảm bảo đạt được kết quả rửa tốt.



Việc làm mềm nước cứng sẽ tăng mức tiêu thụ điện và nước cũng như thời gian của chương trình. Mức chất làm mềm nước càng cao, lượng tiêu thụ càng lớn và thời gian càng dài.

Độ theo nước Đức (°dH)	Độ theo nước Pháp (°fH)	mmol/l	mg/l (ppm)	Độ cứng Clarke	Mức chất làm mềm nước
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	255 - 324	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	185 - 254	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	70 - 184	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	<70	< 5	1 2)

1) Cái đặt tại nhà máy.

2) Không sử dụng muối ở mức này.

Bắt kếp quý vị dùng loại xả phòng gì, hãy đặt độ cứng của nước ở mức thích hợp để giữ cho đèn chỉ báo đồ thêm muối hoạt động.



Các viên đa năng chứa muối không đủ hiệu quả để làm mềm nước cứng.

Cách đặt mức chất làm mềm nước

Chắc chắn rằng thiết bị đang ở chế độ người dùng.

1. Bấm **P**.

- Đèn chỉ báo **ECO** vẫn nhấp nháy.
- Các đèn chỉ báo còn lại tắt.
- Màn hình hiển thị cài đặt hiện tại: ví dụ **5 L** = mức 5.

2. Nhấn vào **P** nhiều lần để thay đổi cài đặt.
3. Bấm nút bật/tắt để xác nhận cài đặt.

7.3 Thông báo trống dung dịch trợ xả

Dung dịch trợ xả giúp sấy chén bát mà không để lại vết và vết bẩn. Dung dịch này được tự động xả ra trong giai đoạn xả nóng.

Khi khoang chứa dung dịch trợ xả trống, đèn chỉ báo trợ xả sẽ sáng lên. Nếu kết quả sấy đạt yêu cầu trong khi chỉ sử dụng viên tẩy rửa đa năng, quý vị có thể tắt thông báo nạp lại dung dịch trợ xả. Tuy nhiên, để có kết quả sấy tốt nhất, hãy luôn sử dụng dung dịch trợ xả.

Nếu sử dụng chất tẩy tiêu chuẩn hoặc viên đa năng mà không cần sử dụng dung dịch trợ

xả, hãy bật thông báo để giữ cho đèn chỉ báo nạp dung dịch trợ xả hoạt động.

Cách tắt thông báo không có dung dịch trợ xả

Chắc chắn rằng thiết bị đang ở chế độ người dùng.

1. Bấm

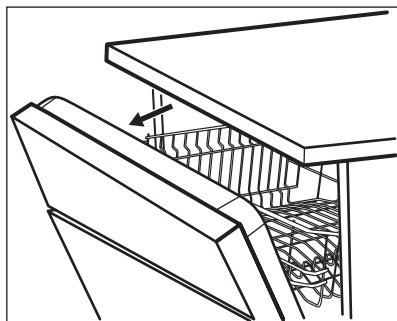
- Đèn chỉ báo **160min** vẫn nhấp nháy.
- Các đèn chỉ báo còn lại tắt.
- Màn hình sẽ hiển thị cài đặt hiện tại.
 - = thông báo không có dung dịch trợ xả bị tắt.
 - = thông báo không có dung dịch trợ xả được bật.

2. Nhấn vào để thay đổi cài đặt.

3. Bấm nút bật/tắt để xác nhận cài đặt.

7.4 AirDry

AirDry cải thiện kết quả sấy với mức tiêu thụ năng lượng ít hơn. Trong giai đoạn sấy khô, cửa thiết bị tự động hé mở và giữ nguyên trạng thái này.



AirDry được tự động kích hoạt với tất cả các chương trình khác (nếu có).

Thời gian của giai đoạn sấy khô và thời gian mở cửa thay đổi tùy theo chương trình và tùy chọn đã chọn.

Khi AirDry mở cửa, màn hình hiển thị thời gian còn lại của chương trình đang chạy.

⚠ CẢN TRỌNG!

Đừng cố đóng cửa thiết bị trong vòng 2 phút sau khi cửa mở tự động. Điều này có thể làm hỏng thiết bị.

Nếu sau đó, cửa được đóng lại trong tối thiểu 3 phút, chương trình đang chạy sẽ kết thúc.

⚠ CẢN TRỌNG!

Nếu trẻ em có thể tiếp cận thiết bị, chúng tôi khuyên quý vị nên tắt AirDry. Cửa máy khi mở ra tự động có thể gây nguy hiểm.

Cách hủy kích hoạt AirDry

Chắc chắn rằng thiết bị đang ở chế độ người dùng.

1. Bấm .
 - Đèn chỉ báo **90min** vẫn nhấp nháy.
 - Các đèn chỉ báo còn lại tắt.
 - Màn hình hiển thị cài đặt hiện tại:
 - = AirDry bị hủy kích hoạt.
 - = AirDry được kích hoạt.
2. Nhấn vào để thay đổi cài đặt.
3. Bấm nút bật/tắt để xác nhận cài đặt.

8. TRƯỚC KHI SỬ DỤNG LẦN ĐẦU

1. **Hãy chắc chắn rằng mức hiện tại của chất làm mềm nước phù hợp với độ cứng nguồn nước. Nếu không, hãy điều chỉnh mức chất làm mềm nước.**
2. Đổ đầy ngăn chứa muối.
3. Đổ đầy chỗ chứa dung dịch trợ xả.
4. Mở vòi nước.
5. Bắt đầu chương trình để loại bỏ bất kỳ dư lượng xử lý nào vẫn còn bên trong thiết bị. Không sử dụng chất tẩy rửa và không cho chén bát vào giỏ.

Sau khi khởi động chương trình, thiết bị sẽ nạp lại chất dẻo trong chất làm mềm nước trong tối đa 5 phút. Giai đoạn rửa chỉ bắt đầu sau khi kết thúc quy trình này. Quy trình được lặp lại định kỳ.

8.1 Ngăn chứa muối

⚠ CẢN TRỌNG!

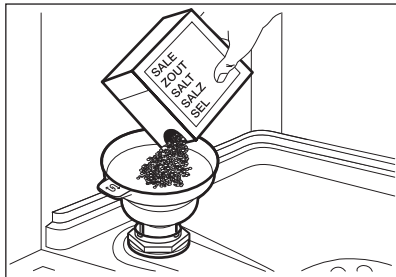
Chỉ sử dụng muối thô được thiết kế cho máy rửa chén. Muối tinh làm tăng nguy cơ ăn mòn.

Muối được sử dụng để nạp lại keo trong chất làm mềm nước và đảm bảo việc rửa chén bát tốt trong sử dụng hàng ngày.

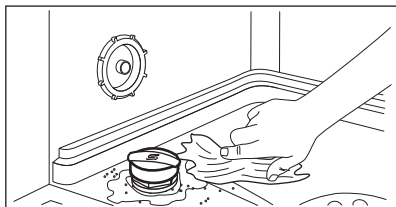
Cách đổ đầy ngăn chứa muối

1. Vận nắp ngăn chứa muối ngược chiều kim đồng hồ và lấy ra.
2. Đổ 1 lít nước vào ngăn chứa muối (chỉ lần đầu tiên).

- Đổ đầy ngăn chứa muối 1 kg muối (cho đến khi đầy).



- Cẩn thận lắc phễu bằng tay cầm để lấy các hạt nhỏ cuối cùng bên trong.
- Loại bỏ hết muối xung quanh lỗ nạp ngăn chứa muối.

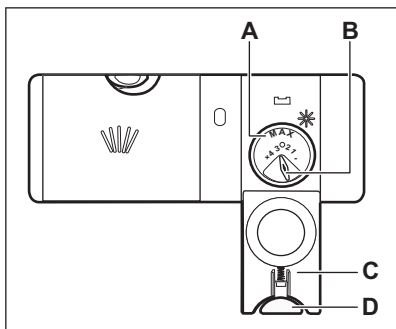


- Vặn nắp ngăn chứa muối theo chiều kim đồng hồ để đóng ngăn chứa muối.

⚠ CẢN TRỌNG!

Nước và muối có thể bị chảy ra ngoài ngăn chứa khi quý vị đổ. Sau khi quý vị đổ đầy ngăn chứa muối, bắt đầu một chương trình ngay để tránh ăn mòn.

8.2 Cách đổ đầy ngăn chứa dung dịch trợ xả



⚠ CẢN TRỌNG!

Ngăn (A) chỉ dùng để chứa dung dịch trợ xả. Không đổ chất tẩy rửa vào ngăn này.

⚠ CẢN TRỌNG!

Chỉ sử dụng dung dịch trợ xả được thiết kế đặc biệt dành cho máy rửa bát.

- Nhấn nút nhà (D) để mở nắp (C).
- Đổ đầy ngăn chứa (A) cho đến khi dung dịch trợ xả đạt đến dấu "MAX".
- Loại bỏ dung dịch trợ xả bị tràn bằng miếng vải thấm hút tốt nhằm tránh tạo quá nhiều bọt.
- Đóng nắp. Đảm bảo rằng nút nhà khóa ở đúng vị trí.

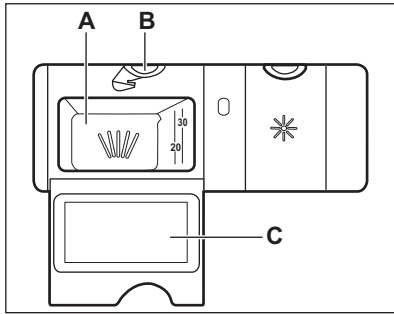


Quý vị có thể vận nút chọn điều chỉnh lượng xả (B) giữa vị trí 1 (lượng thấp nhất) và vị trí 4 hoặc 6 (lượng cao nhất).

9. SỬ DỤNG HÀNG NGÀY

1. Mở vòi nước.
2. Nhấn nút on/off (bật/tắt) để bật máy.
Đảm bảo rằng thiết bị đang ở chế độ lựa chọn chương trình.
 - Nếu đèn chỉ báo muối đang bật, hãy đổ đầy ngăn chứa muối.
 - Nếu đèn chỉ báo dung dịch trợ xả đang bật, hãy đổ đầy chỗ chứa dung dịch trợ xả.
3. Cho bát đĩa vào giỏ.
4. Cho xà phòng vào.
5. Đặt và bắt đầu chạy chương trình phù hợp với loại quần áo và mức độ bẩn.

9.1 Sử dụng chất tẩy rửa



CẢN TRỌNG!

Chỉ sử dụng chất tẩy rửa được thiết kế đặc biệt cho máy rửa chén.

1. Nhấn nút nhả (B) để mở nắp (C).
2. Cho chất tẩy rửa, dạng bột hoặc viên nén, vào ngăn chứa (A).
3. Nếu chương trình có giai đoạn rửa sơ, hãy đổ một lượng nhỏ chất tẩy rửa vào bên trong của cửa thiết bị.
4. Đóng nắp. Đảm bảo rằng nút nhả khóa ở đúng vị trí.



Để biết thông tin về liều lượng chất tẩy rửa, hãy tham khảo hướng dẫn của nhà sản xuất trên bao bì của sản phẩm. Thông thường, 20 - 25 ml chất tẩy rửa dạng gel là đủ để rửa một lượng đồ bẩn ở mức thông thường.



Không đổ vào ngăn (A) hơn 30 ml chất tẩy rửa dạng gel.

9.2 Đặt và bắt đầu chương trình

Auto off Chức năng

Chức năng này giảm tiêu thụ năng lượng bằng cách tự động tắt thiết bị khi thiết bị không hoạt động.

Chức năng đi vào hoạt động:

- Khi chương trình hoàn tất.
- Sau 5 phút nếu chương trình chưa khởi động.

Bắt đầu chương trình

1. Nhấn nút on/off (bật/tắt) để bật máy. Đảm bảo rằng thiết bị đang ở chế độ lựa chọn chương trình.
2. Đóng cửa máy.
3. Nhấn vào **P** vài lần tới khi đèn chỉ báo của chương trình mong muốn sáng lên. Màn hình hiển thị thời lượng chương trình.
4. Thiết lập các tùy chọn thích hợp nếu muốn.
5. Nhấn vào  để bắt đầu chương trình.
 - Đèn chỉ báo giai đoạn chạy phát sáng.
 - Thời lượng chương trình đếm ngược theo phút.

Bắt đầu chương trình mà không hoãn bắt đầu

1. Đặt chương trình.
2. Nhấn vào  nhiều lần cho đến khi màn hình hiển thị thời gian hoãn mong muốn (từ 1 đến 24 giờ).
3. Nhấn vào  để bắt đầu đếm ngược.
 - Đèn chỉ báo  bật.
 - Thời gian còn lại đếm ngược theo số giờ. Giờ cuối cùng hiển thị theo số phút.

Khi thời gian đếm ngược kết thúc, chương trình bắt đầu và đèn chỉ báo giai đoạn đang chạy sẽ phát sáng. Đèn chỉ báo  tắt.

Mở cửa khi thiết bị hoạt động

Mở cửa trong khi chương trình đang chạy sẽ khiến thiết bị dừng lại. Điều này có thể ảnh hưởng đến việc tiêu thụ điện và thời gian vận hành của chương trình. Sau khi đóng cửa, thiết bị sẽ tiếp tục từ điểm đang dở.



Nếu cửa được mở trong hơn 30 giây trong giai đoạn sấy, chương trình đang chạy sẽ kết thúc. Điều đó sẽ không xảy ra nếu cửa được mở bởi AirDry chức năng.



Đừng cố đóng cửa thiết bị trong vòng 2 phút sau khi AirDry cửa mở tự động vì việc này có thể làm hỏng thiết bị. Nếu sau đó, cửa được đóng lại trong tối thiểu 3 phút, chương trình đang chạy sẽ kết thúc.

Hủy chức năng hoãn bắt đầu khi máy đang đếm ngược thời gian

Khi hủy chức năng hoãn bắt đầu, quý vị phải đặt lại chương trình và các tùy chọn.

Nhấn và giữ đồng thời  và  cho đến khi thiết bị ở chế độ lựa chọn chương trình.

Hủy chương trình

Nhấn và giữ đồng thời  và  cho đến khi thiết bị ở chế độ lựa chọn chương trình. Hãy chắc chắn rằng có xả phòng trong ngăn chứa xả phòng trước khi quý vị khởi động chương trình mới.

Kết thúc chương trình

Khi chương trình hoàn tất, chức năng Auto off tự động tắt thiết bị.

Tất cả các nút đều không hoạt động ngoại trừ nút bật/tắt.

Đóng vòi nước.

10. CÁC MẸO VÀ LỜI KHUYÊN

10.1 Thông tin chung

Thực hiện theo các gợi ý dưới đây để đảm bảo kết quả làm sạch và sấy đạt mức tối ưu trong việc sử dụng hàng ngày và để bảo vệ môi trường.

- Việc rửa bát đĩa trong máy rửa bát theo hướng dẫn trong sách hướng dẫn sử dụng thường tiêu thụ ít nước và nhiên liệu hơn rửa bát bằng tay.
- Nạp đồ vào máy rửa bát đến công suất tối đa của máy để tiết kiệm nước và năng lượng. Để đạt kết quả làm sạch tốt nhất, hãy sắp xếp đồ trong giỏ theo hướng dẫn của sách hướng dẫn sử dụng và không nạp quá nhiều đồ vào các giỏ.
- Không xả trước chén bát bằng tay. Thao tác này làm tăng mức tiêu thụ nước và năng lượng. Khi cần, hãy chọn chương trình có giai đoạn rửa sơ bộ.

- Loại bỏ thức ăn còn thừa trên bát đĩa và làm sạch cốc chén trước khi đưa vào thiết bị.
- Ngâm hoặc cọ rửa nhẹ nồi niêu bị bám dính thức ăn được nấu hoặc nướng trước khi rửa trong thiết bị.
- Đảm bảo rằng các vật dụng trong giỏ không chạm hoặc xếp chồng lên nhau. Chỉ khi đó lượng nước mới đủ để rửa bát đĩa.
- Bạn có thể sử dụng chất tẩy rửa máy rửa bát, dung dịch trợ xả và muối riêng biệt hoặc bạn có thể sử dụng viên đa dụng (ví dụ: "Tất cả tác dụng trong 1"). Thực hiện theo các hướng dẫn trên bao bì.
- Chọn chương trình theo loại đồ cần rửa và mức độ bẩn. **ECO** cung cấp chế độ sử dụng nước và năng lượng hiệu quả nhất.
- Cách ngăn ngừa cặn vôi hình thành trong thiết bị:
 - Nạp ngăn đựng muối khi cần.

- Sử dụng liều lượng xà phòng và dung dịch trợ xả theo khuyến nghị.
- Hãy chắc chắn rằng mức hiện tại của chất làm mềm nước phù hợp với độ cứng nguồn nước.
- Làm theo hướng dẫn trong chương "**Chăm sóc và làm sạch**".

10.2 Sử dụng muối, dung dịch trợ xả và xà phòng

- Chỉ sử dụng muối, dung dịch trợ xả và xà phòng dành cho máy rửa bát. Các sản phẩm khác có thể làm hỏng thiết bị.
- Ở những khu vực có nước cứng và rất cứng, chúng tôi khuyến nghị sử dụng tách biệt xà phòng thường dành cho máy rửa bát (dạng bột, dạng gel, dạng viên mà không chứa tác nhân bổ sung nào), dung dịch trợ xả và muối để có kết quả làm sạch và sấy khô tối ưu.
- Viên xà phòng không tan hết khi sử dụng trong chương trình ngắn. Để tránh dư lượng xà phòng trên bộ đồ ăn, chúng tôi khuyến nghị quý vị sử dụng viên này trong các chương trình dài.
- Luôn sử dụng lượng xà phòng chính xác. Liều lượng xà phòng không đủ có thể dẫn tới kết quả làm sạch kém và một lớp màng hoặc vết nước cứng hình thành trên các vật dụng. Sử dụng quá nhiều xà phòng với nước mềm hoặc được mềm hóa sẽ dẫn tới dư lượng xà phòng trên bát đĩa. Hãy điều chỉnh lượng xà phòng dựa trên độ cứng của nước. Tham khảo hướng dẫn trên bao bì xà phòng.
- Luôn sử dụng lượng dung dịch trợ xả chính xác. Liều lượng dung dịch trợ xả không đủ sẽ làm giảm kết quả sấy khô. Sử dụng quá nhiều dung dịch trợ xả sẽ dẫn tới lớp màng xanh trên đồ vật được rửa.
- Đảm bảo chất làm mềm nước ở mức chính xác. Nếu mức này quá cao, lượng muối tăng lên trong nước có thể khiến dao kéo bị gỉ.

10.3 Cần làm gì nếu muốn dừng sử dụng viên đa năng

Trước khi bắt đầu sử dụng chất tẩy rửa riêng biệt, muối và dung dịch trợ xả, hãy hoàn thành các bước sau:

1. Đặt mức chất làm mềm nước cao nhất.

2. Đảm bảo rằng chỗ chứa dung dịch trợ xả và muối đã đầy.
3. Bắt đầu chương trình ngắn nhất với giai đoạn xả. Không đổ chất tẩy rửa và không cho chén bát vào giỏ.
4. Khi kết thúc chương trình, hãy điều chỉnh chất làm mềm nước theo độ cứng của nước tại địa phương.
5. Điều chỉnh lượng nhà dung dịch trợ xả.
6. Bật thông báo trống dung dịch trợ xả.

10.4 Cho bát đĩa vào giỏ

- Luôn sử dụng toàn bộ không gian của giỏ.
- Chỉ sử dụng thiết bị để rửa các vật dụng an toàn cho máy rửa chén.
- Không dùng thiết bị này để rửa các vật dụng làm bằng gỗ, sứ, nhôm, thiếc và đồng vì chúng có thể bị nứt vỡ, cong vênh, đổi màu hoặc rỉ.
- Không sử dụng thiết bị rửa các vật dụng có thể hấp thụ nước (bọt biển, vải gia dụng).
- Đặt các vật dụng rỗng (ly, cốc và chảo) với phần đầu hướng xuống dưới.
- Hãy chắc chắn rằng các vật dụng thủy tinh không chạm vào nhau.
- Đặt các vật dụng nhẹ vào giỏ phía trên. Hãy chắc chắn rằng các vật dụng không chuyển động tự do.
- Đặt dao kéo và các vật dụng nhỏ trong giỏ dao kéo.
- Di chuyển giỏ trên lên trên để chứa các vật dụng lớn trong giỏ dưới.
- Đảm bảo rằng cần phun có thể di chuyển tự do trước khi quý vị bắt đầu chương trình.

10.5 Trước khi bắt đầu chương trình

Trước khi bạn bắt đầu chương trình đã chọn, hãy đảm bảo rằng:

- Bộ lọc sạch sẽ và được cài đặt đúng.
- Nắp ngăn chứa muối được vặn chặt.
- Cần phun không bị nghẽn.
- Có đủ muối và dung dịch trợ xả (trừ khi bạn sử dụng viên đa dụng).
- Sắp xếp đúng các vật dụng trong giỏ.
- Chương trình phù hợp với loại bát đĩa và mức độ bẩn.
- Sử dụng lượng chất tẩy rửa phù hợp.

10.6 Lấy chén bát ra khỏi giỏ

1. Hãy để bộ đồ ăn nguội xuống trước khi quý vị lấy ra khỏi thiết bị. Đồ dùng nóng có thể dễ bị hỏng.
2. Đầu tiên lấy đồ dùng ra khỏi giỏ phía dưới, rồi đến giỏ phía trên.



Sau khi chương trình kết thúc, nước có thể vẫn còn trên bề mặt bên trong của thiết bị.

11. CHĂM SÓC VÀ VỆ SINH



CẢNH BÁO!

Trước khi bảo trì, hãy tắt thiết bị và rút phích cắm chính ra khỏi ổ cắm.



Bộ lọc bẩn và cần phun bị nghẽn làm giảm kết quả rửa. Hãy kiểm tra thường xuyên và làm sạch, nếu cần thiết.

11.1 Làm sạch bên trong

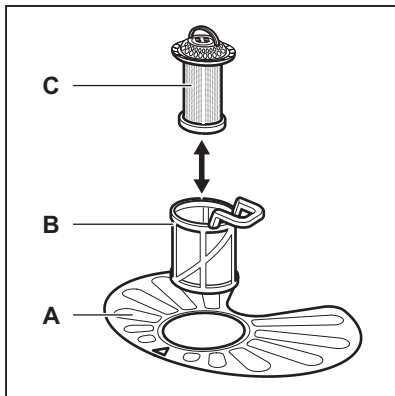
- Vệ sinh bên trong thiết bị bằng một mảnh vải mềm, ẩm.
- Không sử dụng các sản phẩm gây mài mòn, miếng giẻ gây mài mòn, dụng cụ sắc nhọn, hóa chất, thuốc tẩy hoặc dung môi mạnh.
- Lau sạch cửa, kể cả miếng đệm cao su, mỗi tuần một lần.
- Để duy trì hiệu suất của thiết bị, hãy sử dụng sản phẩm làm sạch được thiết kế dành cho máy rửa bát ít nhất một lần sau mỗi hai tháng. Làm theo hướng dẫn trên bao bì của sản phẩm một cách cẩn thận.
- Sử dụng chương trình vệ sinh tự động để đạt kết quả vệ sinh tối ưu.
- Thường xuyên sử dụng các chương trình thời gian ngắn có thể gây ra hiện tượng tích tụ mỡ và cặn vôi trong thiết bị. Hãy chạy các chương trình thời gian dài ít nhất hai lần một tháng để ngăn chặn sự tích tụ.

11.2 Làm sạch bên ngoài

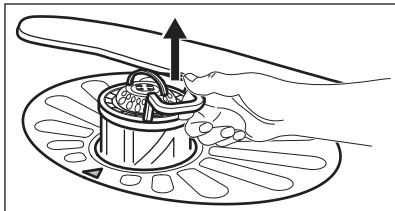
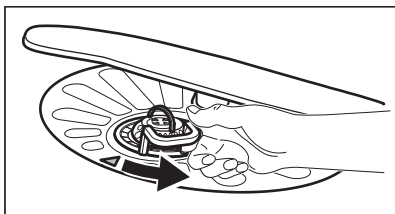
- Làm sạch thiết bị bằng giẻ mềm ướt.
- Chỉ sử dụng chất tẩy rửa trung tính.
- Không dùng các sản phẩm ăn mòn, tẩy làm sạch ăn mòn hoặc dung môi.

11.3 Làm sạch bộ lọc

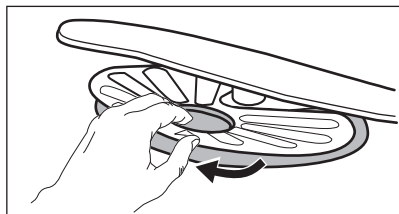
Hệ thống làm sạch gồm 3 phần.



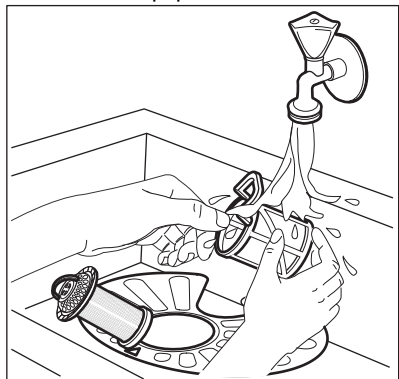
1. Xoay bộ lọc (B) ngược chiều kim đồng hồ và tháo ra.



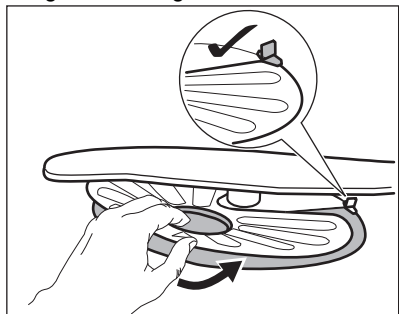
2. Tháo bộ lọc (C) ra khỏi bộ lọc (B).
3. Tháo bộ lọc phẳng (A).



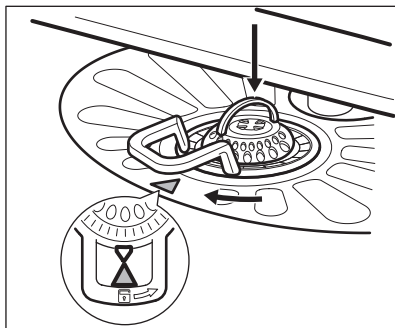
4. Rửa các bộ lọc.



5. Đảm bảo rằng không còn thức ăn thừa hay chất bẩn bên trong hoặc xung quanh của giỏ hứng cần.
6. Lắp lại bộ lọc phẳng (A). Đảm bảo rằng bộ lọc phẳng được đặt đúng vị trí dưới 2 gờ dẫn hướng.



7. Lắp lại các bộ lọc (B) và (C).
8. Lắp lại bộ lọc (B) vào bộ lọc phẳng (A). Vận theo chiều kim đồng hồ cho đến khi bộ lọc khớp đúng vị trí.



⚠ CẦN TRỌNG!

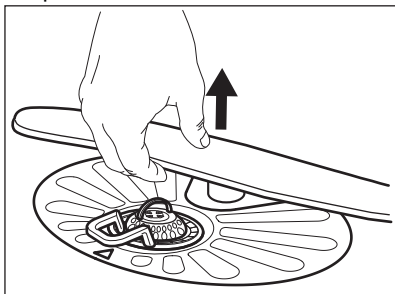
Bộ lọc không được lắp đặt đúng vị trí có thể dẫn đến kết quả rửa kém và làm hỏng thiết bị.

11.4 Làm sạch cần phun phía dưới

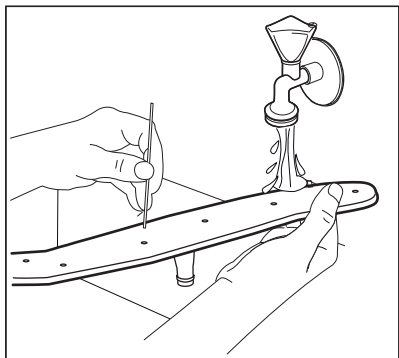
Chúng tôi khuyên quý vị nên làm sạch cần phun phía dưới thường xuyên để ngăn chặn chất bẩn làm tắc nghẽn các lỗ.

Lỗ bị tắc có thể gây ra kết quả giặt không như mong muốn.

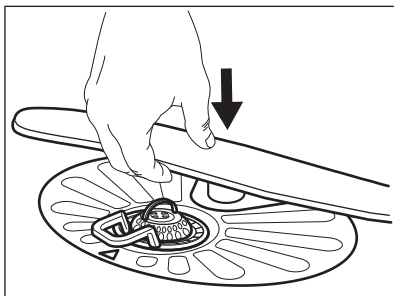
1. Để tháo cần phun phía dưới, hãy kéo cần phun lên.



2. Rửa cần phun dưới vòi nước chảy. Sử dụng một công cụ nhọn, ví dụ: tăm, để loại bỏ các hạt chất bẩn từ các lỗ.



3. Để lắp lại cần phun, ấn cần xuống.



11.5 Làm sạch cánh phun phía trên

Không tháo bỏ cần phun phía trên. Nếu các khe hở trong cần phun bị nghẽn, hãy loại bỏ các hạt chất bẩn còn lại bằng vật nhọn mỏng, ví dụ như một chiếc tăm.

12. GIẢI QUYẾT SỰ CỐ

⚠ CẢNH BÁO!

Sửa chữa thiết bị không đúng cách có thể đe dọa đến sự an toàn của người dùng. Mọi hoạt động sửa chữa đều phải do nhân viên đủ năng lực thực hiện.

Phần lớn các sự cố xảy ra đều có thể giải quyết mà không cần liên hệ với Trung tâm dịch vụ được ủy quyền.

Tham khảo bảng dưới đây để biết thông tin về các sự cố có thể xảy ra.

Đối với một số sự cố, màn hình sẽ hiển thị mã cảnh báo.

Sự cố và mã cảnh báo	Nguyên nhân có thể và giải pháp
Quý vị không thể bật thiết bị.	- Đảm bảo rằng quý vị đã cắm phích nguồn vào ổ cắm nguồn. - Đảm bảo rằng không có cầu chì bị hỏng trong hộp cầu chì.
Chương trình không bắt đầu.	- Đảm bảo rằng cửa thiết bị được đóng lại. - Nhấn nút khởi động. - Nếu đã đặt chế độ khởi động trễ, hãy hủy cài đặt này hoặc đợi cho đến khi kết thúc thời gian đếm ngược. - Thiết bị sẽ nạp lại hạt nhựa (resin) bên trong chất làm mềm nước. Thời lượng của quy trình này khoảng 5 phút.
Thiết bị không đổ đầy nước. Màn hình hiển thị i10 hoặc i11.	- Đảm bảo rằng vòi nước mở. - Đảm bảo rằng áp suất nguồn nước không quá thấp. Để biết thông tin này, hãy liên hệ với cơ quan quản lý nước tại địa phương. - Đảm bảo rằng vòi nước không bị tắc nghẽn. - Đảm bảo rằng bộ lọc trong ống mềm đầu vào không bị tắc nghẽn. - Đảm bảo rằng ống mềm đầu vào không bị xoắn hoặc uốn cong.

Sự cố và mã cảnh báo	Nguyên nhân có thể và giải pháp
Thiết bị không xả nước. Màn hình hiển thị i20.	- Đảm bảo rằng ống nối ở bồn rửa không bị tắc nghẽn. - Đảm bảo rằng hệ thống lọc bên trong không bị tắc nghẽn. - Đảm bảo rằng ống mềm xả nước không bị xoắn hoặc uốn cong.
Thiết bị chống tràn đang bật. Màn hình hiển thị i30.	- Đóng vòi nước. - Đảm bảo rằng thiết bị được lắp đặt đúng cách. - Đảm bảo nắp đồ vào giỏ theo hướng dẫn trong sách hướng dẫn sử dụng.
Thiết bị dừng và khởi động thêm nhiều lần trong quá trình hoạt động.	Điều này là bình thường. Điều này cho kết quả làm sạch tối ưu và tiết kiệm điện.
Chương trình kéo dài quá lâu.	Nếu thiết lập tùy chọn hoãn bắt đầu, hãy hủy cài đặt hoãn hoặc đợi cho đến khi kết thúc giai đoạn đếm ngược.
Thời lượng chương trình được hiển thị khác với thời lượng trong bảng giá trị tiêu thụ.	Áp suất và nhiệt độ nước, các thay đổi về nguồn điện, tùy chọn, lượng bát đĩa và mức độ bẩn có thể thay đổi thời gian chương trình.
Thời gian còn lại trên màn hình tăng và bỏ qua gần đến kết thúc thời gian của chương trình.	Đây không phải là lỗi. Thiết bị đang hoạt động đúng cách.
Rò rỉ nhỏ từ cửa thiết bị.	- Thiết bị không được đặt cân bằng. Nới lỏng hoặc siết chặt chân cho phép điều chỉnh (nếu có). - Cửa thiết bị không được đặt giữa bồn rửa của thiết bị. Điều chỉnh chân sau (nếu có).
Khó đóng cửa thiết bị.	- Thiết bị không được đặt cân bằng. Nới lỏng hoặc siết chặt chân cho phép điều chỉnh (nếu có). - Một phần dụng cụ ăn đang chia khỏi giỏ.
Cửa thiết bị mở trong chu trình rửa.	Chức năng AirDry được bật. Quý vị có thể tắt chức năng này. Tham khảo chương "Cài đặt".
Tiếng rơi lộp độp/va chạm phát ra từ bên trong thiết bị.	- Không sắp xếp hợp lý dụng cụ ăn trong giỏ. Tham khảo tờ hướng dẫn cách sắp xếp chén bát vào giỏ. - Đảm bảo rằng cần phun có thể xoay tự do.
Thiết bị vướng bộ ngắt mạch.	- Cường độ dòng điện không đủ để cấp điện đồng thời cho tất cả thiết bị đang được sử dụng. Hãy kiểm tra cường độ dòng điện của ổ cắm và công suất đồng hồ đo hoặc tắt một trong các thiết bị đang được sử dụng. - Lỗi điện bên trong thiết bị. Liên hệ với Trung tâm dịch vụ được ủy quyền.



Tham khảo phần "**Trước khi sử dụng lần đầu**", "**Sử dụng hàng ngày**" hoặc "**Gợi ý và mẹo hay**" để biết các nguyên nhân khác có thể xảy ra.

Sau khi quý vị đã kiểm tra thiết bị, hãy tắt và bật thiết bị. Nếu sự cố vẫn xảy ra, hãy liên hệ với Trung tâm dịch vụ được ủy quyền.

Nếu mã cảnh báo không được mô tả trong bảng, hãy liên hệ với Trung tâm dịch vụ được ủy quyền.

CẢNH BÁO!

Chúng tôi khuyên quý vị không nên sử dụng thiết bị cho đến khi sự cố đã được khắc phục hoàn toàn. Rút phích cắm của thiết bị và không cắm lại cho đến khi quý vị biết chắc rằng thiết bị đã hoạt động đúng cách.

12.1 Kết quả rửa và sấy khô không đạt yêu cầu

Vấn đề	Nguyên nhân có thể và giải pháp
Kết quả rửa không đạt.	- Tham khảo phần "Sử dụng hàng ngày", "Gọi ý và mẹo hay" cũng như tờ rơi hướng dẫn cách đặt đồ vào giỏ. - Sử dụng chương trình rửa chuyên sâu hơn. - Bật tùy chọn ExtraPower để cải thiện kết quả rửa của chương trình đã chọn. - Làm sạch vòi cần phun và bộ lọc. Tham khảo phần "Chăm sóc và Làm sạch".
Kết quả sấy khô không đạt.	- Bộ đồ ăn bị để quá lâu bên trong thiết bị đóng cửa. Bật chức năng AirDry để cài đặt chế độ tự động mở cửa và để cài thiện hiệu quả sấy khô. - Không có dung dịch trợ xả hoặc không đủ liều lượng dung dịch trợ xả. Nạp dung dịch trợ xả vào ngăn chứa dung dịch trợ xả hoặc đặt dung dịch trợ xả ở mức cao hơn. - Chất lượng dung dịch trợ xả có thể là nguyên nhân. - Luôn sử dụng dung dịch trợ xả, ngay cả khi dùng viên tẩy rửa đa năng. - Quý vị có thể cần dùng khăn để lau khô đồ bằng nhựa. - Chương trình không có giai đoạn sấy khô. Tham khảo phần "Tổng quan về chương trình".
Có những vết màu trắng hoặc lớp màu xanh trên ly và chén bát.	- Lượng dung dịch trợ xả được nhả ra quá cao. Hãy điều chỉnh lượng dung dịch trợ xả xuống mức thấp hơn. - Lượng chất tẩy rửa quá cao.
Có vết bẩn và giọt nước khô trên ly và bát đĩa.	- Lượng dung dịch trợ xả được nhả ra không đủ. Hãy điều chỉnh lượng dung dịch trợ xả lên mức cao hơn. - Chất lượng dung dịch trợ xả có thể là nguyên nhân.
Bên trong thiết bị bị ướt.	Đây không phải là lỗi của thiết bị. Hơi ẩm ngưng tụ trên thành thiết bị.
Bọt bất thường trong quá trình rửa.	- Sử dụng xà phòng được thiết kế dành riêng cho máy rửa bát. - Sử dụng chất tẩy rửa của một nhà sản xuất khác. - Không rửa trước bát đĩa dưới vòi nước.
Vết gỉ sắt trên dao kéo.	- Có quá nhiều muối trong nước dùng để rửa. Tham khảo phần "Chất làm mềm nước". - Đặt dao kéo bằng bạc và thép không gỉ lẫn lộn nhau. Không để vật dụng bằng bạc và thép không gỉ gần nhau.

Vấn đề	Nguyên nhân có thể và giải pháp
Có dư lượng chất tẩy rửa trong ngăn chứa lúc kết thúc chương trình.	- Viên tẩy rửa bị kẹt trong ngăn phân phối và không bị nước cuốn trôi. - Nước không thể rửa sạch chất tẩy rửa khỏi ngăn chứa. Đảm bảo rằng cần phun không bị bít hoặc tắc nghẽn. - Đảm bảo rằng đồ trong giỏ không cản việc mở nắp ngăn chứa chất tẩy rửa.
Mùi hôi bên trong thiết bị.	- Tham khảo phần "Làm sạch bên trong thiết bị". - Khởi động chương trình  với chất tẩy rửa chuyên dụng hoặc một sản phẩm làm sạch được thiết kế cho máy rửa bát.
Dư lượng cặn vôi trên dụng cụ ăn, trên bồn và bên trong cửa.	- Mức muối thấp, hãy kiểm tra đèn chỉ báo đồ thêm. - Nắp ngăn chứa muối bị lỏng. - Nước máy bị cứng. Tham khảo phần "Chất làm mềm nước". - Sử dụng muối và đặt chế độ tái tạo chất làm mềm nước ngay cả khi dùng viên đa năng. Tham khảo phần "Chất làm mềm nước". - Khởi động chương trình  với chất tẩy rửa chuyên dụng được thiết kế cho máy rửa bát. - Nếu cặn vôi vẫn còn, hãy làm sạch thiết bị bằng các chất tẩy rửa thích hợp. - Thử xả phòng khác. - Liên hệ với nhà sản xuất chất tẩy rửa.
Dụng cụ ăn bị xỉn màu, đổi màu hoặc bị mờ.	- Đảm bảo rằng quý vị chỉ đưa đồ có thể rửa trong máy rửa bát vào thiết bị. - Thận trọng khi đặt vào và lấy ra dụng cụ ăn. Tham khảo tờ rơi hướng dẫn cách đặt đồ vào giỏ. - Đặt đồ dễ vỡ lên giỏ phía trên. - Bật tùy chọn GlassCare để đảm bảo đồ thủy tinh và đồ dễ vỡ được chăm sóc đặc biệt.



Tham khảo phần "**Trước khi sử dụng lần đầu**", "**Sử dụng hàng ngày**" hoặc "**Gợi ý và mẹo hay**" để biết các nguyên nhân khác có thể xảy ra.

13. THÔNG TIN KỸ THUẬT

Kích thước	Chiều rộng / chiều cao / chiều sâu (mm)	598 / 850 / 622
Nối điện 1)	Vôn (V)	220 - 240
	Tần số (Hz)	50
Áp suất nguồn nước	Tối thiểu / Tối đa (MPa)	0.5 (0.05) / 10 (1)
Cấp nước	Nước lạnh hoặc nước nóng 2)	tối thiểu 5 - tối đa 60°C

- 1) Tham khảo nhãn máy để biết các giá trị khác.
- 2) Nếu lấy nước nóng từ nguồn năng lượng thay thế (ví dụ như pin mặt trời), hãy sử dụng nguồn nước nóng đó để giảm tiêu thụ năng lượng.

14. CÁC VẤN ĐỀ VỀ MÔI TRƯỜNG

Tái chế các vật liệu bằng ký hiệu . Để đồ đóng gói vào các thùng chứa có thể sử dụng để tái chế. Giúp bảo vệ môi trường và sức khỏe con người và tái chế phế liệu của các đồ dùng điện và điện tử. Không vứt bỏ các đồ dùng có đánh dấu bằng ký hiệu  cùng với chất thải gia dụng. Gửi lại sản phẩm cho cơ sở tái chế ở địa phương của bạn hoặc liên hệ với văn phòng đô thị của bạn.

Đáp ứng qui định về giới hạn hàm lượng hóa chất độc hại.

(Phù hợp tiêu chuẩn RoHS)

(Theo Thông tư số 30/2011/TT-BCT, Việt Nam, ngày 10/08/2011)

RoHS

Compliant



